

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1205/2013

tas-26 ta' Novembru 2013

li jimponi dazju antidumping proviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' hġieġ solari li joriġina mir-
Repubblika Popolari taċ-Ċina

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

1. PROCĊEDURA

1.1. Bidu

- (1) Fit-28 ta' Frar 2013, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") habbret, permezz ta' notifika ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea⁽²⁾ ("notifika ta' bidu"), il-bidu ta' proċedura antidumping fir-rigward tal-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' hġieġ solari li joriġina mir-*Repubblika Popolari taċ-Ċina* (ir-"RPC" jew il-"pajjiż ikkonċernat").
- (2) L-investigazzjoni nfethet wara lment imressaq fil-15 ta' Jannar 2013 minn EU ProSun Glass ("l-ilmumentatur") fisem il-produtturi li jirrapprezentaw iktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-hġieġ solari tal-Unjoni. L-ilmument kien jinkludi evidenza *prima facie* ta' dumping tal-prodott imsemmi u tal-hsara materjali li tirriżulta minnu, li kien ikkunsidrat biżżejjed sabiex ikun iġġustifikat il-ftuh ta' investigazzjoni.
- (3) Wara l-pubblikazzjoni tan-notifika ta' bidu, il-Kummissjoni giet infurmata li l-prodott ġie definit b'mod inkorrett fil-punt 2 tan-notifika ta' bidu. Għaldaqstant, giet ippubblikata rettifika għan-notifika ta' bidu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea⁽³⁾, li fiha ġie korret l-iżball zghir.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ ĠU C 58, 28.2.2013, p. 6 u r-rettifika ppubblikata fil-ĠU C 94, 3.4.2013, p. 11.

⁽³⁾ ĠU C 94, 3.4.2013, p. 11.

- (4) Fis-27 ta' April 2013, il-Kummissjoni habbret, permezz ta' notifika ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea⁽⁴⁾, il-bidu ta' proċediment parallel antisussidji fir-rigward tal-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' hġieġ solari li joriġina mir-RPC u bdiet investigazzjoni separata.

1.2. Reġistrazzjoni

- (5) Ġiet riċevuta talba għal reġistrazzjoni ta' hġieġ solari mill-pajjiż ikkonċernat iżda sussegwentement l-ilmument ġie ritirata fit-2 ta' Ottubru 2013.

1.3. Il-partijiet ikkonċernati

- (6) Il-Kummissjoni għarrfet uffiċjalment lill-ilmumentatur, lill-produtturi l-ohrajn magħrufin tal-Unjoni, lill-produtturi esportaturi magħrufin fir-RPC, lill-importaturi, lin-negozjanti, lill-utenti, lill-fornituri u lill-awtoritajiet tar-RPC bil-ftuh tal-investigazzjoni. Il-partijiet interessati kollha nġhataw l-opportunità li jressqu l-opinjoni tagħhom bil-miktub u li jitolbu smiġh fil-limitu taż-żmien stabbilit fin-notifika ta' bidu. Il-Kummissjoni għarrfet ukoll lill-produtturi f'pajjiżi analogi potenzjali dwar il-ftuh u stednithom biex jippartecipaw.

1.3.1. Kampjunar

(a) Kampjunar tal-produtturi tal-Unjoni

- (7) L-investigazzjoni żvelat li l-industrija tal-Unjoni bħalissa tikkonsisti f'heba' produtturi attivi, li tnejn minnhom huma SMEs. Fin-notifika ta' bidu l-Kummissjoni habbret li kienet għazlet provviżorjament kampjun ta' produtturi tal-Unjoni. Dan il-kampjun kien jikkonsisti f'erba' produtturi tal-Unjoni li qabel ma nfethet l-investigazzjoni kienu magħrufin mal-Kummissjoni li jipproduċu l-hġieġ solari. Il-Kummissjoni għazlet kampjun fuq il-baži tal-akbar volum tal-bejgħ rappreżentattiv tal-prodott simili matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2012 sal-31 ta' Diċembru 2012. Il-produtturi tal-Unjoni magħżulin għall-kampjun kienu jirrapprezentaw aktar minn 50 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni. Il-Kummissjoni infurmata lill-partijiet interessati dwar il-kampjun propost ta' produtturi tal-Unjoni permezz ta' nota għall-fajl għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati. Il-Kummissjoni bagħtet ukoll ittra lill-produtturi tal-Unjoni li tinfirmahom dwar il-kampjun propost. Fin-notifika ta' bidu l-partijiet interessati ġew mistiedna wkoll iressqu l-fehmiet tagħhom dwar il-kampjun provviżorju.

⁽⁴⁾ ĠU C 122, 27.4.2013, p. 24.

- (8) SME waħda uriet interess li tkun parti mill-kampjun ukoll. Il-Kummissjoni ddeċidiet li tinkludiha flimkien ma' kumpanija oħra fil-kampjun minhabba s-sehem oġġha fil-volum tal-bejgħ ta' din tal-aħħar u li tneħhi mill-kampjun il-kumpanija bl-aktar volum baxx ta' bejgħ. Ma waslu l-ebda kummenti oħra rigward il-kampjun proviżorjament magħżul. B'riżultat ta' dan, il-Kummissjoni ziedet żewġ kumpaniji fil-kampjun inizjalment propost u neħhiet kumpanija oħra.
- (9) Fl-aħħar nett, wara ż-żjarat ta' verifika, il-Kummissjoni ddeċidiet li tneħhi waħda mill-hames kumpaniji fil-kampjun, billi nstab li dik il-kumpanija ma kinitx rappreżentattiva għall-industrija tal-Unjoni. B'mod partikolari, hija kienet ffazi ta' bidu (li ma kienx il-każ għall-industrija tal-Unjoni mehuda bhala entità shiħa) u għaldaqstant ix-xejra ta' profitabbiltà ma kinitx tagħti stampa reali tal-istat tal-industrija tal-Unjoni.
- (10) Konsegwentement, hija finalment għażlet kampjun ta' erba' produttori tal-Unjoni. Il-kampjun finali jammonta għal 79 % tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni. Il-kampjun huwa għaldaqstant meqjus rappreżentattiv tal-industrija tal-Unjoni.
- (11) Tlieta mis-seba' produttori tal-Unjoni talbu, fuq il-bażi tal-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku, li l-identitajiet tagħhom jibqgħu kunfidenzjali. Huma sostnew li l-iżvelar tal-identità tagħhom jista' jwassal għal riskju ta' effetti negattivi sinifikanti fuq l-attivitajiet kummerċjali tagħhom. It-talba tagħhom għet eżaminata u nstab li kienet ġustifikata. Ġie konkluż ukoll li fid-dawl tan-numru limitat ta' produttori tal-Unjoni, anke l-iżvelar tal-ismijiet ta' dawk il-produttori tal-Unjoni li ma talbux l-anonimità seta' b'mod involontarju jwassal għall-iżvelar tal-identità tal-oħrajn. L-identità tal-kumpanija Interfloat Corporation/GMB Glasmanufaktur Brandenburg GmbH ("GMB/IF") hija, madankollu, diġà magħrufa billi ddikjarat pubblikament li hija waħda mill-ilmentaturi.
- (b) *Kampjunar tal-importaturi mhux relatati*
- (12) Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk it-teħid ta' kampjuni hux neċessarju u, jekk iva, tagħzel kampjun, l-importaturi kollha mhux relatati kienu mitluba jidentifikaw ruħhom lill-Kummissjoni u jipprovdu informazzjoni speċifikata fin-notifika ta' bidu.
- (13) Erba' importaturi mhux relatati wiegħbu għall-formola ta' kampjunar meħmuża man-notifika ta' bidu, filwaqt li żewġ importaturi biss ippreżentaw it-tweġiba tal-kwestjonarju speċifika. Fid-dawl tan-numru limitat ta' importaturi li kkooperaw, l-ikkampjunar ma tqiesx li huwa neċessarju.
- (c) *Kampjunar tal-produttori esportaturi*
- (14) Fid-dawl tan-numru għoli ta' produttori esportaturi, fin-notifika ta' bidu l-ikkampjunar kien previst għad-determinazzjoni tad-dumping, skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku. Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk l-ikkampjunar hux meħtieġ, u jekk iva, li tagħzel kampjun, il-produttori esportaturi kollha ntalbu jippreżentaw irwieħhom quddiem il-Kummissjoni u jipprovdu, kif speċifikat fin-notifika ta' bidu, informazzjoni bażika dwar l-attivitajiet tagħhom li huma relatati mal-prodott ikkonċernat matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2012 sal-31 ta' Diċembru 2012.
- (15) Tnax-il produttur esportatur Ċiniż jew gruppi ta' produttori esportaturi, li jirrappreżentaw aktar minn 95 % tal-esportazzjonijiet Ċiniżi totali lejn l-Unjoni matul dan il-perjodu ipprovdu l-informazzjoni mitluba u qablu li jiġu inklużi fil-kampjun.
- (16) Fuq il-bażi tal-informazzjoni riċevuta u b'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni għażlet kampjun proviżorju ta' hames produttori esportaturi abbażi tal-akbar kwantità rappreżentattiva ta' esportazzjonijiet ta' ħġieġ solari lill-Unjoni, li tista' tiġi raġonevolment investigata fiż-żmien disponibbli.
- (17) Il-partijiet kollha kkonċernati, kif ukoll l-awtoritajiet tar-RPĊ, kienu infurmati dwar il-kampjun propost u mistiedna biex jikkomentaw. Wara li analizzat il-kummenti riċevuti, il-Kummissjoni ddeċidiet li żżomm il-kampjun propost ta' hames kumpaniji u l-partijiet kollha interessati kienu għalhekk infurmati dwar l-aħħar kampjun magħżul.
- (18) Sussegwentement, l-investigazzjoni wriet li ż-żewġ produttori esportaturi inklużi fil-kampjun kienu esaġeraw il-bejgħ tal-esportazzjonijiet tagħhom lejn l-Unjoni u għalhekk ġew inklużi fil-kampjun għal raġunijiet mhux ġustifikati. Iż-żewġ kumpaniji għalhekk ġew esklużi mill-kampjun wara li ngħataw l-opportunità li jagħtu l-kummenti tagħhom. Il-Kummissjoni, wara li analizzat b'mod debitu l-kummenti mogħtija mill-kumpaniji, ikkonkludiet li dawn ma kinux provduw iċ-ċifri żbaljati intenzjonalment u ddeċidiet li dawn għandhom jibqgħu jitqiesu bhala partijiet li jikkooperaw skont it-tifsira tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.
- (19) Wara dawn l-esklużjonijiet, tqieset inklużjoni ta' produttori esportaturi oħra fil-kampjun. Madankollu, fid-dawl tal-fatt li ż-żewġ esklużjonijiet sehew fi stadju avanzat tal-investigazzjoni, dan tqies bhala mhux fattibbli, minhabba li seta' jipperikola t-tlestija tal-investigazzjoni fi hdan l-iskadenzi stipulati.

(20) Il-kampjun rivedut ta' produtturi esportaturi jew gruppi ta' produtturi esportaturi ta' ħġieġ solari huwa għalhekk dan li ġej:

— Flat Solar Glass Group Co., Ltd, u kumpaniji relatati ("Flat Glass Group");

— Xinyi PV Products (Anhui) Holdings ("Xinyi") u n-negozjant relatat tagħha;

— Zhejiang Hehe Photovoltaic Glass Technology Co., Ltd, u kumpaniji relatati ("Hehe Group").

(21) Il-Kummissjoni kkoreġiet il-volum tal-bejgħ tal-esportazzjonijiet totali tal-prodott ikkonċernat mir-RPĊ wara li giet mgħarrfa bis-sovrastima tal-bejgħ tal-esportazzjonijiet taż-żewġ produtturi esportaturi (ara l-premessa (18) hawn fuq). Il-kampjun finali jammonta għal aktar minn 50 % tal-volum totali tal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni tal-prodott ikkonċernat matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2012 sal-31 ta' Diċembru 2012 kif rapportati mill-produtturi esportaturi li kkooperaw. Għalhekk huwa kkunsidrat rappreżentattiv f'termini ta' volum ta' esportazzjonijiet ta' ħġieġ solari lejn l-Unjoni mir-RPĊ.

(d) *It-tweġibiet għall-kwestjonarju u ż-żjarat ta' verifika*

(22) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarji lill-produtturi esportaturi Ċiniżi kollha li kienu talbuhom kif ukoll lill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun, lill-importaturi mhux relatati u lill-assocjazzjonijiet tagħhom kif ukoll lill-utenti li għamlu lilhom infushom magħrufin fil-limiti taż-żmien stabbiliti fin-notifika ta' bidu.

(23) It-tweġibiet għall-kwestjonarju waslu minghand erba' produtturi esportaturi Ċiniżi, mill-produtturi tal-Unjoni magħżulin fil-kampjun, żewġ importaturi tal-Unjoni mhux relatati u minghand 12-il utent.

(24) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li hija qieset neccessarja għall-iskop ta' determinazzjoni proviżorja tad-dumping, il-hsara li tirriżulta minnha u l-interess tal-Unjoni. Saru żjarat ta' verifika fil-bini tal-kumpaniji, jew grupp ta' kumpaniji, li ġejjin.

(a) Produtturi tal-Unjoni

— GMB/IF u kumpaniji oħra soġġetti għal trattament kunfidenzjali.

(b) Importaturi

— Vetrad NV, il-Pajjiżi l-Baxxi.

(c) Utenti

— Sunerg Solar SRL, l-Italja.

(d) Produtturi esportaturi fir-RPĊ

— Kumpaniji fil-kampjun

— Zhejiang Jiafu Glass Co., Ltd; Zhejiang Flat Mirror Glass Co., Ltd; Flat Solar Glass Group Co., Ltd; Shanghai Flat Glass Co., Ltd ("Flat Glass Group");

— Xinyi PV Products (Anhui) Holdings Ltd u Xinyi Solar (Hong Kong) Limited ("Xinyi Group");

— Zhejiang Hehe Figured Glass Co., Ltd., Zhejiang Yaohua Import and Export Co., Ltd., u Zhejiang Glaverbel Glass Technology Co., Ltd, Zhejiang Hehe Photovoltaic Glass Technology Co., Ltd, Hangzhou Hehe Glass Industry Co., Ltd. ("Hehe Group").

— Kumpanija soġġetta għal eżami individwali:

— Henan Yuhua New Material Co. Ltd ("Henan Yuhua").

(e) Produttur fil-pajjiż analogu

— Fid-dawl tal-htieġa li jiġi stabbilit valur normali għall-produtturi esportaturi fir-RPĊ fil-każ li ma jingħatax trattament ta' ekonomija tas-suq, kif definit fl-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku, saret żjara ta' verifika biex jiġi stabbilit il-valur normali fuq il-bażi ta' dejta mit-Turkija bħala pajjiż analogu fil-bini tal-kumpanija li ġejja:

— Trakya Cam Sanayii A.Ş., it-Turkija.

1.3.2. Il-perjodu tal-investigazzjoni u l-perjodu kkunsidrat

(25) L-investigazzjoni tad-dumping u tal-hsara kopriet il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2012 sal-31 ta' Diċembru 2012 ("il-perjodu tal-investigazzjoni" jew "PI"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-hsara kopra l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2009 sa tmiem il-perjodu tal-investigazzjoni ("il-perjodu kkunsidrat").

2. IL-PRODOTT IKKONĊERNAT U L-PRODOTT SIMILI

2.1. Il-prodott ikkonċernat

(26) Il-prodott soġġett għal din l-investigazzjoni huwa l-ħġieġ solari magħmul minn ħġieġ ċatt ittemprat bil-ġir tas-soda, b'kontenut tal-hadid ta' anqas minn 300 ppm, trażmittanza solari ta' aktar minn 88 % (mkejla skont l-AM1,5 300-2 500 nm), rezistenza għas-shana sa 250 °C (mkejla skont l-EN 12150), rezistenza għal xokkijiet termali ta' Δ 150 K (mkejla skont l-EN 12150) u li jkollu saħħa mekkanika ta' 90 N/mm² jew aktar (mkejla skont l-EN 1288-3) ("il-prodott ikkonċernat").

(27) (Il-prodott ikkonċernat attwalment jaqa' fi hdan il-kodiċi NM ex 7007 19 80.

(28) Il-ħġieġ solari huwa wiehed mill-komponenti għall-manifattura ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u moduli fotovoltajċi b'rita rqiqa li jipproduċu l-elettriku kif ukoll kolletturi termali ċatti li jiġġeneraw il-mishun.

2.2. Prodott simili

(29) L-investigazzjoni wriet li l-prodott ikkonċernat u l-prodott manifatturat u mibjugħ fis-suq domestiku tar-RPC, il-prodott manifatturat u mibjugħ fl-Unjoni mill-industrija tal-Unjoni, u l-prodott manifatturat u mibjugħ fis-suq domestiku tat-Turkija, li kienet meqjusa li sservi bhala pajjiż analogu, għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi kif ukoll l-istess użi bażiċi. Għaldaqstant, huma proviżorjament meqjusin li huma "prodotti simili" skont it-tifsira tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

2.3. Affermazzjonijiet rigward il-firxa tal-prodott

(30) Importatur talab l-esklużjoni ta' ħġieġ ortikulturali għall-konstruzzjoni ta' serer mill-kamp ta' applikazzjoni tal-investigazzjoni, bl-argument li s-serer jużaw ħġieġ ta' daqs differenti hafna filwaqt li l-ħġieġ solari jiġi prodott biss f'ċerti daqsijiet fissi. Barra minn hekk, l-importatur ipprova d'certifikat li juri li parti mill-importazzjonijiet tinkludi ħġieġ b'kontenut ta' hadid oghla minn 300 ppm. Konsegwentement, dik il-parti tal-ħġieġ ortikulturali importat ma taqax fil-kamp ta' applikazzjoni tal-investigazzjoni preżenti b'mod ċar.

(31) Importatur iehor sostna li l-ħġieġ tal-ghamara li jimporta hu (użat għal xkafef tal-ħġieġ, mili bejn il-pannelli, uċuh tal-imwejjed, pannelli ta' bibien li jizzerżqu, prodotti ta' pannelli li jservu bhala wċuh, eċċ.) għandu l-istess karatteristiċi tekniċi, jew simili hafna, bhall-ħġieġ solari iżda talab li jiġi eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni tal-investigazzjoni peress li għandu użu aħhari differenti. Madankollu, fuq il-bażi tal-evidenza pprovduta, jidher li l-biċċa l-kbira tal-ħġieġ li jimporta ma jikkondividix il-karatteristiċi tekniċi kollha tal-ħġieġ solari kif deskritt fil-premessa (26) hawn fuq. B'mod partikolari, sitt tipi ta' ħġieġ importat għandhom kontenut ta' hadid hafna oghla minn 300 ppm, filwaqt li tip wiehed ta' ħġieġ importat għandu kontenut ta' hadid inqas minn 300 ppm iżda t-trażmittanza solari tagħhom hija ferm inqas mill-minimu ta' 88 % li huwa meħtieġ biex jiġi definit bhala ħġieġ solari. L-importatur argumenta li għalkemm dawk it-tipi ta' ħġieġ ma jissodisfawx wahda mill-karatteristiċi tekniċi tal-ħġieġ solari kif deskritt fil-premessa (26) hawn fuq, huma qegħdin jissodisfaw il-klassifikazzjoni primarja għal ħġieġ solari, jiġifieri "soda-lime-flat-glass ittemprat". Il-Kummissjoni hija tal-fehma preliminari li dawk it-tipi ta' ħġieġ li jissodisfaw il-karatteristiċi tekniċi kollha tal-ħġieġ solari biss jaqgħu fl-ambitu tal-investigazzjoni.

Konsegwentement, ġie proviżorjament konkluz li t-tipi ta' ħġieġ imsemmijin hawn fuq u importati minn dan l-importatur partikolari jaqgħu fl-ambitu tal-investigazzjoni.

(32) Madankollu, xi tipi ta' ħġieġ ortikulturali u tal-ghamara li jista' jkollhom karatteristiċi tekniċi simili għall-ħġieġ solari f'dan l-istadju jibqgħu fl-ambitu tal-prodott ikkonċernat bili jistgħu potenzjalment jintużaw bhala ħġieġ solari.

(33) L-importatur argumenta wkoll li l-ħġieġ float għandu jiġi eskluż mill-ambitu tal-prodott billi għandu proċess ta' produzzjoni differenti minn ħġieġ mibrum li l-importatur jippercepixxi bhala l-uniku tip ta' ħġieġ solari. Barra minn hekk, ladarba l-prodotti tal-ħġieġ float għad-dar allegatament ma jistgħux jissostitwixxu l-prodotti tal-ħġieġ solari, ġie argumentat li l-ħġieġ float ma għandux jitqies bhala prodott simili u għandu jiġi eskluż mill-ambitu tal-investigazzjoni. Il-Kummissjoni hija tal-fehma preliminari li l-ħġieġ float ma jistax jiġi eskluż mill-ambitu tal-investigazzjoni billi jikkonforma mal-karatteristiċi tekniċi kollha li jinsabu fil-premessa (26) hawn fuq. Barra minn hekk, l-investigazzjoni wriet li l-ħġieġ float jista' jintuża b'mod ċar bhala ħġieġ solari u huwa prodott kemm mill-industrija tal-Unjoni kif ukoll mill-esportaturi Ċiniżi. Konsegwentement, ġie proviżorjament konkluz li l-ħġieġ float jibqa' fl-ambitu tal-investigazzjoni.

3. ID-DUMPING

3.1. Trattament ta' ekonomija tas-suq ("TES")

(34) Skont l-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku, fl-investigazzjonijiet tal-antidumping li jikkoncernaw l-importazzjonijiet mir-RPC, il-valur normali jiġi ddeterminat skont l-Artikolu 2(1) sa (6) tar-Regolament bażiku għal dawk il-produtturi esportaturi li nstabu li jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku.

(35) Fil-qosor, u għall-facilità ta' referenza biss, dawn il-kriterji huma stabbiliti hawn taht:

- (1) id-deċiżjonijiet tan-negozju jsiru bhala reazzjoni għall-kundizzjonijiet tas-suq u mingħajr interferenza sinifikanti mill-Istat, u l-kosti jirriflettaw l-valuri tas-suq;
- (2) id-ditti għandhom sett wiehed ċar ta' rekords kontabilistiċi bażiċi, li jiġu vverifikati b'mod indipendenti, skont l-istandards internazzjonali tal-kontabilità u huma applikati għall-iskopijiet kollha;
- (3) ma hemmx distorsjonijiet sinifikanti trasferiti mis-sistema preċedenti ta' ekonomija mhux tas-suq;

- (4) il-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà jipprovdu ċ-
certezza u l-istabilità ġuridika; u
- (5) il-konverżjonijiet tar-rati tal-kambju jsiru skont ir-rata
tas-suq.
- (36) Ghaxar kumpaniji li jikkooperaw talbu TES skont l-Arti-
kolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku u wieġbu ghal-
formola ta' talba għal TES fl-iskadenzi mogħtija. Skont
l-Artikolu 2(7)(d) tar-Regolament bażiku, twettqet verifika
tat-TES għall-kumpaniji li ġew inklużi fil-kampjun kif
ukoll għall-kumpanija li nġhatat eżami individwali (ara
l-premessa (48) hawn taht).
- (37) Minn dan isegwi li d-determinazzjoni tat-TES saret fir-
rigward tal-erba' kumpaniji jew gruppi ta' kumpaniji li
ġejjin.
- Kumpaniji fil-kampjun
- Zhejiang Jiafu Glass Co., Ltd; Zhejiang Flat Mirror
Glass Co., Ltd; Flat Solar Glass Group Co., Ltd;
Shanghai Flat Glass Co., Ltd ("Flat Glass Group");
- Xinyi PV Products (Anhui) Holdings Ltd u Xinyi
Solar (Hong Kong) Limited ("Xinyi Group");
- Zhejiang Hehe Figured Glass Co., Ltd., Zhejiang
Yaohua Import and Export Co., Ltd., u Zhejiang
Glaverbel Glass Technology Co., Ltd, Zhejiang
Hehe Photovoltaic Glass Technology Co., Ltd,
Hangzhou Hehe Glass Industry Co., Ltd. ("Hehe
Group").
- Kumpanija soġġetta għal eżami individwali
- Henan Yuhua New Materials Co. Ltd ("Henan
Yuhua").
- (38) Il-Kummissjoni fittxet l-informazzjoni kollha li hija qieset
neċessarja u vverifikat l-informazzjoni kollha pprezentata
fit-talbiet għal TES fil-bini tal-kumpaniji inkwistjoni.
- (39) Fil-każ ta' partijiet relatati, il-Kummissjoni teżamina jekk
il-grupp ta' kumpaniji relatati, kumplessivament,
jissodisfax il-kundizzjonijiet għal TES. Għalhekk, f'każijiet
fejn kumpanija sussidjarja jew kwalunkwe kumpanija
ohra relatata mal-applikant fir-RPĊ tkun involuta, diret-
tament jew indirettament, fil-produzzjoni jew il-bejgħ
- tal-prodott ikkonċernat, l-eżaminazzjoni tat-TES issir fir-
rigward ta' kull kumpanija b'mod individwali, kif ukoll
fir-rigward tal-grupp ta' kumpaniji b'mod ġenerali.
- (40) Għaldaqstant, ġew investigati t-talbiet għal TES ta' erba'
produtturi esportaturi (gruppi ta' kumpaniji), magħmula
minn hdax-il entità ġuridika.
- (41) L-investigazzjoni stabbiliet li l-erba' produtturi esportaturi
(gruppi ta' kumpaniji) kollha li talbu TES naqsu milli juru
li huma jissodisfax il-kriterji kollha stabbiliti fl-Arti-
kolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku.
- (42) Aktar speċifikament, tliet produtturi esportaturi naqsu
milli juru, individwalment jew bhala grupp, li kellhom
sett wiehed ta' sett ċar ta' kontijiet li kienu awditjati
b'mod indipendenti skont l-istandards internazzjonali
tal-kontabilità u għalhekk ma ssodisfawx il-kriterju 2
tat-TES.
- (43) Barra minn hekk, l-erba' produtturi esportaturi kollha,
individwalment jew bhala grupp, naqsu milli juru li ma
kinux soġġetti għal distorsjonijiet sinifikanti trasferiti mis-
sistema ekonomika mhux tas-suq. Għaldaqstant, dawn il-
kumpaniji, jew grupp ta' kumpaniji, ma ssodisfawx il-
kriterju 3 tat-TES. B'mod aktar speċifiku, l-erba' produt-
turi esportaturi kollha, jew gruppi ta' produtturi esporta-
turi, ibbenefikaw minn reġimi ta' taxxa preferenzjali.
- (44) Barra minn hekk, wiehed minn dawn il-produtturi esporta-
turi wkoll ma ssodisfax il-kriterju 3 fuq il-baži li diversi
kumpaniji fi hdan il-grupp, minkejja s-sitwazzjoni finan-
zjarja hażina tagħhom, kisbu finanzjament sinifikanti
matul il-PI (u qabel) b'rati li, f'kundizzjonijiet normalment
prevalenti f'ekonomija tas-suq, ikunu riservati għal
kumpaniji finanzjarjament b'saħħithom. Grupp iehor ta'
produtturi esportaturi wkoll ma ssodisfax il-kriterju 3 fuq
il-baži tal-fatt li kumpaniji fi hdan il-grupp xtraw gass
naturali b'rata mnaqqsa minn fornitur statali.
- (45) Il-Kummissjoni żvelat ir-riżultati tal-investigazzjoni tat-
TES lill-kumpaniji kkonċernati, lill-awtoritajiet tar-RPĊ u
lill-ilmentatur u stednithom biex jikkumentaw.
- (46) Il-kummenti li waslu ma kinux tali li jbiddu s-sejbiet
preliminari tal-Kummissjoni. Wara li kkonsultat lill-Istati
Membri skont l-Artikolu 2(7)(c), l-applikanti kollha ġew
individwalment u formalment notifikati, fit-13 ta'
Settembru 2013, bid-determinazzjoni finali tal-Kummiss-
joni fir-rigward tat-talbiet tat-TES rispettivi tagħhom.

(47) Ghaldaqstant, l-ebda wiehed mill-produtturi esportaturi li kkooperaw jew gruppi ta' produtturi esportaturi fir-RPĊ li kienu talbu ghal TES ma seta' juri li jissodisfa l-kriterji kollha stabbiliti fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament Bażiku u ghaldaqstant it-talbiet tagħhom ghal TES ġew rifjutati.

3.2. Eżami individwali

(48) Wiehed miż-żewġ produtturi esportaturi li oriġinarjament kien inkluż fil-kampjun iżda sussegwentement ġie eskluż (ara l-premessa (18)) — kien talab ghal eżami individwali, skont l-Artikolu 17(3) tar-Regolament bażiku, jekk ma jiġix inkluż fil-kampjun. Wara l-eskluzjoni tiegħu mill-kampjun u fid-dawl tal-fatt li kienet diġà sehhet zjara ta' verifika tat-SES (ara l-premessa (37) hawn fuq), kien tqies li dan ma jkunx ta' piż bla bżonn li din il-kumpanija tinghata eżami individwali ("EI"). L-ebda produttur esportatur ieħor li ma kienx inkluż fil-kampjun ma talab ghal EI.

3.3. Valur normali

3.3.1. Għażla tal-pajjiż analogu

(49) Skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, fin-notifika ta' bidu l-Kummissjoni pprevediet li l-valur normali għandu jkun iddeterminat fuq il-bażi tal-prezz jew tal-valur mahdum f'pajjiż terz b'ekonomija tas-suq jew, jekk ma jinstabx pajjiż terz b'ekonomija tas-suq xierqa, il-valur normali għandu jiġi stabbilit fuq il-bażi ta' prezzi tal-Unjoni skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku. Qabel jirrikorru għall-prezzijiet tal-Unjoni, il-Kummissjoni tinvestiga l-possibiltajiet kollha biex tagħzel pajjiż analogu xierqa.

(50) Il-partijiet interessati ġew mistiedna jikkumentaw dwar l-għażla ta' pajjiż analogu u dwar l-użu ta' prezzi tal-Unjoni.

(51) Waslu kummenti mill-Kamra tal-Kummerċ taċ-Ċina għall-Esportazzjoni/Importazzjoni ta' Prodotti Industrijali Żgħar u Prodotti Artistiċi u Artigjanali ("CCCLA"), minn importatur mhux relatat, kif ukoll minn żewġ produtturi esportaturi Ċiniżi, u kollha kemm huma kkontestaw l-użu tal-prezzijiet tal-Unjoni biex ikun stabbilit il-valur normali. It-Turkija u l-Indja tressqu bhala pajjiżi analogi xierqa.

(52) Sadanittant, sabiex tinvestiga l-possibiltajiet kollha biex tagħzel pajjiż analogu xierqa, is-servizzi tal-Kummissjoni kienu identifikaw hdax-il pajjiż terz b'ekonomija tas-suq bi produzzjoni possibbli ta' hġieġ solari u, fuq il-bażi ta' informazzjoni disponibbli għall-pubbliku, stiednu 24 kumpanija f'dawk il-pajjiżi biex jikkooperaw mal-Kummissjoni. Dawn il-pajjiżi kienu: l-Awstralja, l-Indja,

l-Indoneżja, il-Ġappun, l-Arabja Sawdija, l-Afrika t'Isfel, il-Korea t'Isfel, it-Tajwan, it-Tajlandja, it-Turkija u l-Istati Uniti tal-Amerika.

(53) Fuq il-bażi tal-informazzjoni għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni, apparti mir-RPĊ u l-Unjoni, l-Indja u t-Turkija biss jipproduċu l-prodott simili. Sabiex tagħmel valutazzjoni xierqa tal-idoneità tat-Turkija u tal-Indja bhala pajjiżi analogi xierqa, il-Kummissjoni analizzat l-informazzjoni rigward il-prodott simili u b'mod aktar speċifiku, l-għadd ta' produtturi, id-daqs tas-suq domestiku, il-livell tal-importazzjonijiet u l-importanza tal-kummerċ u l-ostakoli mhux kummerċjali fiż-żewġ pajjiżi. Madankollu, kumpanija wahda biss mit-Turkija resqet u esprimiet ir-rieda tagħha li tikkoopera mal-Kummissjoni minkejja l-hafna sforzi li saru mill-Kummissjoni biex tircievi kooperazzjoni anke minn produtturi fl-Indja.

(54) It-Turkija hija pajjiż terz b'ekonomija tas-suq. Id-dazji tal-importazzjoni applikabbli għall-prodott simili huma 3 % tal-MFN. Minhabba l-Unjoni Doganali bejn it-Turkija u l-UE, id-dazji tal-importazzjoni applikabbli bilateralment huma 0 %. Ma jidher li hemm l-ebda dazji jew ostakoli mhux kummerċjali sinifikanti oħrajn rigward il-prodott simili.

(55) Skont il-produttur Tork li esprima r-rieda tiegħu li jikkoopera fl-investigazzjoni, din hija l-unika kumpanija li tipproduċi l-prodott simili fit-Turkija. Il-kumpanija għandha produzzjoni sinifikanti u tesporta kif ukoll tbigh il-prodott simili domestikament u l-kwantità tal-esportazzjoni hija oghla mill-kwantità mibjugħa domestikament.

(56) Minkejja n-nuqqas ta' ostakli kummerċjali u mhux kummerċjali ma kien hemm kważi l-ebda importazzjoni ta' hġieġ solari fis-suq Tork matul il-PI. Fl-istess hin, l-investigazzjoni tal-Kummissjoni kkonfermat li l-produttur li kkoopera mill-pajjiż analogu kien qed jagħmel profitt raġonevoli u mhux eċċessiv matul il-PI.

(57) Fuq il-bażi ta' dak imsemmi hawn fuq u b'kunsiderazzjoni tal-informazzjoni kollha disponibbli f'dan l-istadju tal-investigazzjoni, it-Turkija intgħażlet proviżorjament bhala pajjiż analogu skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku.

3.3.2. Valur normali

(58) Fid-dawl tal-fatt li t-talbiet kollha għal TES ġew miċhuda, il-valur normali għall-produtturi esportaturi Ċiniżi kollha ġie stabbilit fuq il-bażi tal-informazzjoni ricevuta minghand il-produttur fil-pajjiż analogu, skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku.

- (59) Skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni l-ewwel eżaminat jekk il-bejgħ tal-prodott simili fit-Turkija lil klijenti indipendenti kienx rappreżentattiv. Instab li l-bejgħ tal-prodott simili mill-produttur Tork li kkoopera kien sar fi kwantitajiet rappreżentattivi fis-suq domestiku Tork meta mqabbel mal-prodott ikkonċernat esportat lejn l-Unjoni mill-produtturi esportaturi Ċiniżi inklużi fil-kampjun.
- (60) Sussegwentement, il-Kummissjoni eżaminat jekk dan il-bejgħ setax jitqies bħala li sar fl-andament normali tal-kummerċ skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku. Dan sar billi ġie stabbilit il-proporzjon tal-bejgħ profittabbli lil klijenti indipendenti. It-tranzazzjonijiet tal-bejgħ tqiesu bħala profittabbli meta l-prezz tal-unità kien ugwali għall-kost tal-produzzjoni jew oghla minnu. B'hekk ġie ddeterminat il-kost tal-produzzjoni tal-produttur Tork matul il-PI.
- (61) Għal dawk it-tipi ta' prodott fejn aktar minn 80 % tal-volum tal-bejgħ fis-suq domestiku tat-tip inkwistjoni kien oghla mill-kost u l-prezz tal-bejgħ medju ponderat ta' dak it-tip kien daqs jew oghla mill-kost unitarju tal-produzzjoni, il-valur normali, skont it-tip ta' prodott, ġie kkalkolat bħala l-medja ponderata tal-prezzijiet domestiċi attwali tal-bejgħ kollu tat-tip tal-prodott inkwistjoni, irrappreżentat minn jekk il-bejgħ kienx profittabbli jew le.
- (62) Meta l-volum ta' bejgħ profittabbli ta' tip ta' prodott kien jirrappreżenta 80 % jew inqas tal-volum ta' bejgħ totali ta' dak it-tip, jew meta l-prezz medju differenzjat ta' dak it-tip kien inqas mill-kost unitarju tal-produzzjoni, il-valur normali kien ibbażat fuq il-prezz domestiku attwali, li ġie kkalkulat bħala l-prezz medju ponderat tal-bejgħ domestiku profittabbli biss tat-tip magħmul matul il-PI.
- (63) Fir-rigward tat-tipi ta' prodott li ma kinux profittabbli, il-valur normali ġie stabbilit bl-użu tal-kost tal-manifattura tal-produttur Tork flimkien ma' SG&A u l-profit għat-tipi ta' prodotti tal-produttur Tork li huma profittabbli.
- (64) Minhabba n-nuqqas ta' teknoloġija tal-kisi applikata fuq il-ħġieġ solari prodott fit-Turkija matul il-PI u billi l-ebda ħġieġ solari Tork ma ġie prodott bl-użu ta' proċess ta' produzzjoni float, ma kien hemm l-ebda bejgħ ta' diversi tipi ta' prodotti fis-suq domestiku Tork Għaldaqstant, għat-tipi ta' prodotti li ma nbieghux fit-Turkija matul il-PI iżda ġew esportati mir-RPC lejn l-Unjoni, il-valur normali kellu jinhadem skont l-Artikolu 2(3) tar-Regolament bażiku fuq il-bażi tal-kosti tal-manifattura tal-produttur analogu Tork flimkien ma' ammont raġonevoli

għall-kosti ta' bejgħ, kosti ġenerali u amministrattivi ("SG&A") u għall-profit. Il-kost tal-kisi u l-kost tal-proċess ta' produzzjoni float kienu bbażati fuq id-dejta pprovduta mill-industrija tal-Unjoni.

3.4. Prezzijiet tal-esportazzjoni

- (65) Il-prezzijiet tal-esportazzjoni kienu bbażati fuq il-prezzijiet effettivament imħallsa jew li huma pagabbli għall-prodott ikkonċernat skont l-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.

3.5. Tqabbil

- (66) Il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni tqabblu fuq bażi ex-works. Il-margini tad-dumping ġew stabbiliti permezz ta' tqabbil tal-prezzijiet individwali mill-fabbrika tal-esportaturi inklużi fil-kampjun mal-prezzijiet tal-bejgħ domestiku tal-produttur tal-pajjiż analogu jew mal-valur normali maħdum kif xieraq.
- (67) Sabiex jiġi żgurat tqabbil ġust bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni, saret konċessjoni xierqa fil-forma ta' aġġustamenti għad-differenzi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-paragunabbiltà tal-prezzijiet skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku.
- (68) Fuq din il-bażi, fil-kazijiet kollha fejn intwera li tiġi affettwata l-paragunabbiltà tal-prezzijiet, saru aġġustamenti għall-kosti tat-trasport, tat-trasport bil-baħar u tal-assigurazzjoni, għall-kosti tal-immaniġġjar, tat-tagħbija u l-kosti anċillari, għad-dazji fuq l-esportazzjonijiet u għall-kummissjonijiet.

3.6. Margini ta' dumping

- (69) Għall-produtturi esportaturi fil-kampjun, il-valur normali medju ponderat ta' kull tip tal-prodott simili fit-Turkija kien imqabbel mal-prezz medju ponderat tal-esportazzjoni tat-tip ta' prodott korrispondenti, kif previst fl-Artikolu 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.
- (70) Skont l-Artikoli 2(11) u 2(12) tar-Regolament bażiku, il-marginjiet tad-dumping għall-produtturi esportaturi fil-kampjun għal dak mogħti EI ġew stabbiliti fuq il-bażi ta' tqabbil tal-valur normali maħdum medju ponderat għal kull tip ta' prodott tal-prodott simili stabbilit fit-Turkija, mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat ta' kull kumpanija, espress bħala percentwal tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imħallas.

- (71) Il-marġni medju ponderat tad-dumping għall-produtturi esportaturi li kkooperaw u li ma kinux inkluzi fil-kampjun kien ikkalkulat skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 9(6) tar-Regolament bażiku. Dan il-marġni ġie stabbilit fuq il-bażi tal-marġini stabbiliti għall-produtturi esportaturi inkluzi fil-kampjun.
- (72) Fir-rigward tal-produtturi esportaturi l-oħra kollha fir-RPĊ, il-marġini tad-dumping ġie stabbilit fuq il-bażi tal-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Għal dan l-għan, il-Kummissjoni ddeterminat il-livell ta' kooperazzjoni fir-RPĊ. Il-livell ta' kooperazzjoni huwa l-proporzjon tal-volum ta' esportazzjonijiet tal-produtturi esportaturi li kkooperaw lejn l-Unjoni lejn volum totali ta' esportazzjoni mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni rrapportat fl-ilment (ara l-premessa (15) hawn fuq).
- (73) Il-livell ta' kooperazzjoni huwa għoli minhabba li l-importazzjonijiet tal-produtturi esportaturi li kkooperaw jikkostitwixxu aktar minn 80 % tat-total ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni matul il-PI. Fuq din il-bażi, il-marġini ta' dumping residwali applikabbli għall-produtturi esportaturi l-oħra kollha fir-RPĊ ġie stabbilit fuq livell li jikkorrispondi għall-ogħla marġini ta' dumping misjub għall-produtturi esportaturi li kkooperaw fil-kampjun.
- (74) Il-marġinijiet ta' dumping proviżorji, espressi bħala percentwali tal-prezz CIF fuq il-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imhallas, huma kif ġej:

	Isem il-kumpanija	Marġini ta' dumping proviżorju
Kumpaniji fil-kampjun	Flat Glass Group	86,2 %
	Hehe Group	75,3 %
	Xinyi Group	74,0 %
Kumpanija b'marġni individwali ta' dumping	Henan Yuhua	31,9 %
Kumpaniji li kkooperaw mhux inkluzi fil-kampjun li għalihom se japplika kampjun medju		79,8 %
Il-kumpaniji l-oħrajn kollha		86,2 %

4. HSARA

4.1. Definizzjoni tal-industrija tal-Unjoni u tal-produtturi tal-Unjoni

- (75) Il-prodott simili ġie mmanifatturat minn tmien produtturi fl-Unjoni matul il-PI. Huma jikkostitwixxu l-industrija tal-Unjoni fis-sens tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku u minn hawn 'il quddiem se ssir referenza għalihom bħala "l-industrija tal-Unjoni".

- (76) L-informazzjoni kollha disponibbli rigward l-industrija tal-Unjoni, inkluża l-informazzjoni pprovduta mill-ilmentatur, id-dejta makroekonomika pprovduta mill-assoċjazzjoni tal-Industrija tal-Unjoni (Glass for Europe) u t-tweġibiet tal-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun, intużat sabiex tiġi stabbilita l-produtturi totali tal-Unjoni għall-PI. Billi l-ħġieġ solari huwa importat fl-Unjoni taht l-intestatura doganali 7007 19 80 – Oħrajn - Ħġieġ għas-sigurtà laminat, li jkopri prodotti oħra mhux soġġetti għall-investigazzjoni preżenti, ma setgħetx tintuża l-Eurostat biex jiġu determinati l-volumi u l-valuri tal-importazzjonijiet. Il-volumi u l-valuri tal-importazzjonijiet kienu bbażati fuq id-dejta pprovduta mill-ilmentatur u l-assoċjazzjoni tal-industrija tal-Unjoni. Meta possibbli, id-dejta ġiet kontroverifikata mat-tweġibiet tal-kwestjonarju. Fuq din il-bażi, il-produtturi totali tal-Unjoni ġiet stmata għal madwar 21 734 000 m² waqt il-PI.
- (77) Kif ġie spjegat fil-premessa (10) hawn fuq, intgħażlu erba' produtturi tal-Unjoni fil-kampjun li jirrappreżentaw 79 % tal-bejgh totali tal-Unjoni tal-prodott simili.

4.2. Determinazzjoni tas-suq rilevanti tal-Unjoni

- (78) Waqt l-investigazzjoni nstab li ebda produtturi tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun ma kienet destinata għal użu ristrett.
- (79) Għaldaqstant, għall-iskop ta' din l-investigazzjoni ma hemm l-ebda ħtieġa li ssir analiżi distintiva tal-bejgh ristrett.

4.3. Konsum mill-Unjoni

- (80) Il-konsum tal-Unjoni ġie stabbilit fuq il-bażi tal-volum tal-bejgh totali tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni tal-produtturi kollha tal-Unjoni, wara li jitnaqqsu l-esportazzjonijiet tagħhom, u jizdiedu l-importazzjonijiet mir-RPĊ u l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra. Kif spjegat fil-premessa (76) hawn fuq, il-konsum tal-Unjoni kien ibbażat fuq id-dejta pprovduta mill-ilmentatur u l-assoċjazzjoni tal-industrija tal-Unjoni (Glass for Europe) u, fejn possibbli, kontroverifikat mat-tweġibiet tal-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun.
- (81) Il-konsum tal-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 1

Konsum tal-Unjoni (1 000 m²)

	2009	2010	2011	PI
Konsum totali tal-Unjoni	19 440	28 504	35 258	29 040
Indiċi	100	147	181	149

Sors: Glass for Europe u l-ilmentatur

- (82) Fil-perjodu kkunsidrat, il-konsum totali tal-Unjoni żdied b'49 % bejn l-2009 u l-PI, iżda naqas fil-PI meta mqabbel mal-2011. F'termini globali l-konsum tal-Unjoni tal-ħġieġ solari żdied b'mod sinifikanti meta mqabbel mal-livell tal-2009. Dan huwa prinċipalment minhabba ż-żieda fil-konsum tal-prodotti finali, b'mod partikolari l-moduli solari (ara l-premessa (142) hawn taht).

4.4. Importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat

4.4.1. Il-volum u s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat

- (83) L-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping lejn l-Unjoni mill-pajjiż ikkonċernat żviluppaw kif ġej:

Tabella 2

Volum tal-importazzjonijiet (1 000 m²) u s-sehem mis-suq

	2009	2010	2011	PI
Volum tal-importazzjonijiet mir-RPĊ (1 000 m ²)	1 200	2 050	6 150	8 350
Indiċi	100	171	513	696
Sehem mis-suq	6,2 %	7,2 %	17,4 %	28,8 %
Indiċi	100	117	283	466

Sors: Glass for Europe u l-ilmentatur

- (84) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-volumi ta' importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping tal-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni żdiedu b'mod konsiderevoli b'596 %. Dan wassal għal żidiet sinifikanti fis-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping tal-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni. B'mod partikolari, is-sehem mis-suq ta' dawn l-importazzjonijiet żdied minn 6,1 % għal 28,7 %. F'termini globali l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping tal-prodott ikkonċernat żdiedu b'mod sinifikanti kemm fil-volum kif ukoll fis-sehem mis-suq bejn l-2009 u l-PI.
- (85) Iż-żieda fl-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat qabżet b'ħafna ż-żieda fil-konsum tal-Unjoni għall-prodott ikkonċernat u l-prodotti simili. Konsegwentement, il-produtturi esportaturi kienu kapaci

jibbenefikaw sa punt ferm akbar mill-konsum li qed jikber tal-Unjoni u mill-pożizzjoni ħafna aktar imsaħha tagħhom fis-suq.

4.4.2. Prezzijiet tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat u t-twaqqiġ tal-prezz

- (86) Il-prezz medju tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping lejn l-Unjoni mill-pajjiż ikkonċernat żviluppa kif ġej:

Tabella 3

Prezzijiet tal-importazzjonijiet (EUR/m²)

	2009	2010	2011	PI
RPĊ	6,02	6,10	4,96	4,38
Indiċi	100	101	82	73

Sors: twegibiet tal-ilmentatur u tal-produtturi esportaturi Ċinizi għall-kwestjonarju

- (87) Il-prezz medju tal-importazzjonijiet għall-prodott ikkonċernat naqas matul il-perjodu kkunsidrat. Il-prezz medju tal-importazzjonijiet naqas b'27,2 %, minn 6,02 EUR/m² fl-2009 għal 4,38 EUR/m² fil-PI.
- (88) Sabiex jiġi determinat it-twaqqiġ tal-prezz matul il-PI, il-prezzijiet medji tal-bejgħ ponderati skont it-tip ta' prodott tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun lil klijenti mhux relatati fis-suq tal-Unjoni, aġġustati għall-livell tal-prezz mill-fabbrika, tqabblu mal-prezzijiet medji ponderati korrispondenti skont it-tip ta' prodott tal-importazzjonijiet mill-produtturi Ċinizi inklużi fil-kampjun li kkooperaw sal-ewwel klijent indipendenti fis-suq tal-Unjoni, stabbiliti fuq bażi CIF, b'aġġustamenti 'l fuq, jiġifieri l-kosti għall-approvazzjoni doganali, id-dazju, il-ġarr u t-tagħbija. Dawk l-aġġustamenti jgħollu l-prezz, skont in-numru ta' kontroll tal-prodott, b'7 sa 15 %.
- (89) Dan it-tqabbil tal-prezzijiet sar fuq bażi tan-numru ta' tip tal-prodott b'tip tal-prodott għal tranżazzjonijiet fl-istess livell ta' kummerċ, debitament aġġustat kif stabbilit fil-premessa (88) hawn fuq, u wara t-tnaqqis tar-rifużjonijiet u l-iskontijiet. Ir-riżultat tat-tqabbil, meta espress b'ħala percentwal tal-fatturat tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun matul il-PI, wera margini ta' twaqqiġ b'medja ponderata bejn 10,6 % u 26,7 % tal-prezzijiet tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun mill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping tal-prodott ikkonċernat.

4.5. Is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni

- (90) Skont l-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, l-eżami tal-impatt tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping fuq l-industrija tal-Unjoni kien jinkludi evalwazzjoni tal-fatturi u l-indiċi ekonomiċi kollha li influwenzaw l-istat tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkonċernat.
- (91) Kif imsemmi fil-premessi (7)-(8) hawn fuq, it-tehid ta' kampjuni kien użat għall-eżami tal-hsara possibbli mgħarba mill-industrija tal-Unjoni.
- (92) Għall-finijiet tal-analiżi tal-hsara, il-Kummissjoni ddistingwiet bejn indikaturi tal-hsara makroekonomiċi u mikroekonomiċi. Il-Kummissjoni analizzat l-indikaturi makroekonomiċi għall-perjodu kkunsidrat fuq il-bażi tad-dejta pprovduta mill-industrija tal-Unjoni relatata mal-produtturi kollha tal-Unjoni. Il-Kummissjoni analizzat l-indikaturi mikroekonomiċi fuq il-bażi tat-tweġibiet għall-kwestjonarji tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun.
- (93) Għall-finijiet ta' din l-investigazzjoni, l-indikaturi makroekonomiċi li ġejjin ġew ivvalutati: il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità, il-volum tal-bejgħ, is-sehem mis-suq, it-tkabbir, l-impjiegi, il-produttività, id-daqs tal-marġini ta' dumping u l-irkupru minn dumping preċedenti.
- (94) L-indikaturi mikroekonomiċi li ġejjin ġew ivvalutati: il-prezzijiet medji ta' unità, il-kost unitarju, il-kostijiet tax-xogħol, l-inventarji, il-profittabilità, il-flussi tal-flus, l-investimenti, ir-redditu fuq l-investimenti u l-kapaċità ta' għbir ta' kapital.

4.6. Indikaturi makroekonomiċi

4.6.1. Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità

- (95) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 4

Il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità

	2009	2010	2011	PI
Il-kapaċità ta' produzzjoni (1 000 m ²)	39 000	44 611	48 511	54 615
Indiċi 2009	100	114	124	140

	2009	2010	2011	PI
Il-volum ta' produzzjoni (1 000 m ²)	17 540	29 245	31 245	21 734
Indiċi	100	167	178	124
Użu tal-kapaċità	45 %	66 %	64 %	40 %
Indiċi	100	146	143	88

Sors: tweġibiet tal-ilmentatur u tal-produtturi tal-Unjoni għall-kwestjonarju

- (96) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni żdiedet id fid mal-konsum. Il-produzzjoni laqgħet l-ogħla livell fl-2011 u mbagħad naqset bi 30 % fil-PI. Fl-isfond ta' zieda sinifikanti fil-konsum, l-industrija tal-Unjoni żiedet il-kapaċità tal-produzzjoni tagħha matul il-perjodu kkunsidrat b'40 %. Għalkemm il-livelli ta' produzzjoni kienu oghla, ir-rata tal-użu tal-kapaċità tal-produtturi tal-Unjoni naqset b'5 punti percentwali, hekk kif l-industrija tal-Unjoni żiedet il-kapaċità tal-produzzjoni tagħha b'reazzjoni għal domanda qawwija, u laqgħet l-40 % matul il-PI.
- (97) Anke jekk l-industrija tal-Unjoni żiedet il-kapaċità tagħha b'reazzjoni għal zieda fil-konsum, il-livelli ta' produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni żdiedu b'rata inqas mill-konsum u l-użu tal-kapaċità, wara zieda sostanzjali fl-ewwel tliet snin tal-perjodu kkunsidrat, naqsu matul il-perjodu ta' investigazzjoni, li habat ma' zieda fis-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat.

4.6.2. Volum tal-bejgħ u sehem mis-suq

- (98) Il-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 5

Il-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq

	2009	2010	2011	PI
Il-volum tal-bejgħ (1 000 m ²)	17 540	25 568	27 821	19 667
Indiċi	100	146	159	112
Sehem mis-suq	90,2 %	89,7 %	78,9 %	67,7 %
Indiċi	100	99	87	75

Sors: Glass for Europe u l-ilmentatur

(99) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-volum tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni żdied bi 12 %. Madankollu, fil-kuntest ta' zieda fil-konsum tal-Unjoni b'49 %, dan irriżulta fi tnaqqis fis-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni minn 90,2 % fl-2009 għal 67,7 % matul il-PI, jiġifieri tnaqqis konsiderevoli ta' 25 % matul il-perjodu kkunsidrat. Il-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni żdied hafna inqas mill-importazzjonijiet li huma oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat. Konsegwentement, il-produtturi tal-Unjoni ma setghux jibbenefikaw mill-konsum li kien qed jiżdied u għalhekk is-sehem mis-suq tagħhom naqas matul il-perjodu kkunsidrat.

4.6.3. It-*tkabbir*

(100) It-*tkabbir* tal-industrija tal-Unjoni huwa rifless fl-indikaturi tal-volum tagħha, bhall-produzzjoni, il-bejgħ, iżda b'mod partikolari s-sehem mis-suq tagħha. Minkejja ż-zieda fil-konsum matul il-perjodu analizzat, is-sehem mis-suq tal-produtturi tal-Unjoni ma kibirx id fid mal-konsum. Is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni niżel matul il-perjodu hekk kif il-volum tal-importazzjonijiet żdied. Matul l-istess perjodu, is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mir-RPĊ żdied bi 366 %. Il-fatt li l-industrija tal-Unjoni ma setghetx tibbenefika b'mod shih mit-*tkabbir* tas-suq kellu impatt negattiv b'mod ġenerali fuq is-sitwazzjoni ekonomika.

4.6.4. Impjiegi u produttività

(101) L-impjiegi u l-produttività żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 6

L-impjiegi u l-produttività

	2009	2010	2011	PI
Impjiegi – Ekwivalenti għall-full time (FTE)	565	792	932	857
Indiċi	100	140	165	152
Produttività (1 000 m ² /FTE)	31	37	34	25
Indiċi	100	119	108	82

Sors: twegibiet tal-ilmentatur u tal-produtturi tal-Unjoni għall-kwestjonarju

(102) B'mod ġenerali, l-impjiegi żdiedu bi 52 % bejn l-2009 u l-PI. Madankollu, iż-*zieda* seħhet fil-perjodu sal-2011

meta lahqet l-ogħla livell tagħha ta' 932 ekwivalenti għall-full-time (FTE) u sussegwentement naqset għal 857 FTE matul il-PI. Il-produttività baqgħet relattivament stabbli matul il-perjodu 2009-2011. Dan huwa parzjalment minhabba l-fatt li l-produzzjoni tal-prodott simili hija awtomatizzata hafna u tehtieg għadd żgħir ta' persunal. Madankollu, matul il-PI hija naqset bi 24,4 % meta mqabbla mal-2011. Dan kien riżultat tat-*tnaqqis* b'madwar 30 % fil-produzzjoni matul l-istess perjodu.

(103) Għaldaqstant, l-impjiegi naqsu matul il-PI, b'reazzjoni għax-xejra fil-produzzjoni tal-Unjoni tal-prodott simili matul il-PI.

4.6.5. Id-daqs tal-margini ta' dumping u l-irkupru minn dumping preċedenti

(104) Il-margini kollha tad-dumping huma konsiderevolment oghla mil-livell *de minimis*. Minhabba l-volum u l-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat, l-impatt tad-daqs tal-margini attwali ta' dumping fuq l-industrija tal-Unjoni jista' jitqies bħala wiehed sostanzjali.

(105) Billi din hija l-ewwel investigazzjoni antidumping fir-rigward tal-prodott ikkonċernat, l-irkupru minn dumping preċedenti mhuwiex problema fil-valutazzjoni.

4.6.6. Indikaturi mikroekonomiċi

(106) Kif indikat hawn fuq fil-premessa (92), l-indikaturi mikroekonomiċi jiġu analizzati fuq il-bażi tat-twegibiet għall-kwestjonarju pprovdut mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun. Għall-maġġoranza tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun, l-2009 kienet is-sena meta huma ghamlu l-investimenti inizjali tagħhom u bdew il-produzzjoni tal-prodott simili. Għaldaqstant, l-indikaturi kollha analizzati hawn taht huma influwenzati b'mod sinifikanti minn din il-fażi ta' bidu fl-2009. Sabiex juru x-xejriet mingħajr l-impatt distorsiv tal-fażi ta' bidu tal-kumpaniji fil-kampjun, l-indiċijiet huma murija wkoll mill-2010.

4.6.7. Prezzijiet u fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet

(107) Il-prezzijiet medji tal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun lill-klijenti mhux relatati fl-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 7

Prezzijiet medji tal-bejgħ fl-Unjoni

	2009	2010	2011	PI
Prezz medju tal-bejgħ ta' unità fis-suq tal-Unjoni (EUR/m ²)	10,64	9,07	8,91	8,20
Indiċi 2009	100	85	84	77
Indiċi 2010	117	100	98	90
Kost tal-unità tal-produzzjoni (EUR/m ²)	13,00	8,34	8,42	9,30
Indiċi 2009	100	64	65	72
Indiċi 2010	156	100	101	112

Sors: It-tweġibiet għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni

- (108) Il-prezzijiet tal-bejgħ ta' unità komplew jaqgħu matul il-perjodu kkunsidrat, iżda t-tnaqqis fil-prezzijiet kien partikolarment sinifikanti matul il-PI meta naqsu b'7,9 % meta mqabbla mal-2011, b'9,5 % meta mqabbla mal-2010 u bi 23 % meta mqabbla mal-2009.

- (109) Minkejja d-differenza kbira bejn il-prezzj medju tal-bejgħ ta' unità u l-prezzijiet tal-importazzjonijiet Ċiniżi, kif spjegat fil-premissa (89) hawn fuq, it-tnaqqis attwali fil-prezzijiet abbażi ta' tqabbil skont it-tip ta' prodott kien hafna inqas, jiġifieri bejn 10,6 % u 26,7 % matul il-perjodu tal-investigazzjoni.

- (110) Il-kost tal-produzzjoni ta' unità żdied b'aktar minn 10 % bejn l-2011 u l-PI, filwaqt li baqa' relattivament stabbli bejn l-2010 u l-2011. Il-kost tal-produzzjoni ġeneralment isegwi x-xejra tal-prezz tal-bejgħ bejn l-2009 u l-PI. Iż-żieda fil-kost tal-produzzjoni ta' unità kienet dovuta għal tnaqqis fil-volum tal-produzzjoni, filwaqt li l-kost totali tal-produzzjoni attwalment naqas bejn l-2011 u l-PI.

4.6.8. Il-kosti lavorattivi

- (111) Il-kosti lavorattivi medji tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 8

Kosti lavorattivi medji għal kull impjegat

	2009	2010	2011	PI
Kosti medji għal kull impjegat (EUR)	45 232	44 503	48 288	50 615
Indiċi 2009	100	98	107	112
Indiċi 2010	102	100	109	114

Sors: It-tweġibiet għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni

- (112) Bejn l-2009 u l-PI, il-kosti lavorattivi medji għal kull impjegat fil-każ tal-moduli komplew jiżdiedu, u b'kolloxx żdiedu bi 12 %. Madankollu, iż-żieda prinċipali kienet bejn l-2011 u l-PI, jiġifieri b'4,8 %. Iż-żieda globali tal-kosti lavorattivi tista' tiġi spjegata parzjalment bl-inflazzjoni u bil-kosti tas-sensji mgarrba minn xi produtturi tal-Unjoni marbuta mat-tnaqqis fl-industrija bejn l-2011 u l-PI.

4.6.9. Inventarji

- (113) Il-livelli tal-ħażniet tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 9

Inventarji

	2009	2010	2011	PI
Il-ħażniet tal-għeluq (1 000 m ²)	1 540	1 875	1 657	1 778
Indiċi 2009	100	122	108	115
Indiċi 2010	82	100	88	95

Sors: It-tweġibiet għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni

- (114) Il-ħażniet żdiedu b'7,3 % bejn l-2011 u l-PI u bi 15 % bejn l-2009 u l-PI, filwaqt li niżlu bi 11,6 % bejn l-2010 u l-2011.

- (115) L-investigazzjoni wriet li minhabba t-tnaqqis fil-bejgħ, kemm fil-volum kif ukoll fil-valur, il-produtturi tal-Unjoni għandhom tendenza li jzommu ħażniet limitati tal-prodott simili. Għalhekk, iż-żieda fil-ħażniet tal-prodott simili matul il-perjodu kkunsidrat hija indikatur rilevanti biex jiġi stabbilit jekk l-industrija tal-Unjoni garrbitx hsara materjali.

4.6.10. Il-profittabilità, il-likwidità, l-investimenti, ir-redditu fuq l-investimenti u l-abbiltà li żżid il-kapital.

(116) Il-profittabilità, il-fluss tal-flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 10

Il-profittabilità, il-fluss tal-flus, l-investimenti, ir-redditu fuq l-investimenti

	2009	2010	2011	PI
Profittabilità	- 20,3 %	8,3 %	8,2 %	- 14,5 %
Indiċi 2009	100	241	240	129
Indiċi 2010	- 244	100	99	- 174
Fluss tal-flus (EUR 1 000)	- 21 550	29 574	33 425	6 200
Indiċi 2009	100	337	355	229
Indiċi 2010	- 73	100	113	21
Investimenti (EUR 1 000)	46 087	18 230	7 633	10 712
Indiċi 2009	100	40	17	23
Indiċi 2010	253	100	42	59
Redditi fuq l-investimenti	- 6,9 %	9,6 %	13,3 %	- 11,5 %
Indiċi 2009	100	339	393	66
Indiċi 2010	- 72	100	139	- 120

Sors: It-tweġibiet għall-kwestjonarji tal-produtturi tal-Unjoni

(117) Il-profittabilità tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun kienet stabbilita billi l-profitt nett qabel it-taxxa tal-bejgħ tal-prodott simili lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni ġie espress bħala perċentwal tal-fatturat ta' dak il-bejgħ.

(118) Fl-2009 hafna mill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun garrbu telf li, kif spjegat hawn fuq, kien prinċiparjament minhabba l-fatt li bdew il-produzzjoni tagħhom tal-prodott simili f'dak iż-żmien. Fl-2010 il-profitt medju kien diġà ta' 8,31 %. Sussegwentement il-profitt naqas bi fteit fl-2011 meta l-importazzjonijiet li huma oġġett

ta' dumping bdew jiżiedu. Fl-ahhar nett, l-industrija sofriet telf sinifikanti matul il-PI, jiġifieri tnaqqis minn 276,6 % meta mqabbel mal-2011.

(119) Ix-xejra tal-fluss tal-flus nett, li hija l-abbiltà tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun li jiffinanzjaw l-attivitajiet tagħhom huma stess, waqgħet b'mod sinifikanti b'81 % bejn l-2011 u l-PI. Hija kienet qed tiżdied progressivament mill-2010 u b'mod generali żdiedet matul il-perjodu kkunsidrat.

(120) Ir-redditu fuq l-investimenti ("ROI") kien espress bħala l-profit f'perċentwali tal-valur kontabilistiku nett tal-investimenti.

(121) It-tabella ta' hawn fuq turi li wara l-fażi ta' bidu fl-2009 meta l-industrija għamlet investimenti kbar fil-prodott simili, l-investimenti naqsu b'mod kostanti bejn l-2009 u l-2011 u mbagħad żdiedu fil-PI. Madankollu, l-investimenti baqgħu flivell baxx fil-PI meta mqabbla mal-livelli tal-2009. L-investimenti li saru fil-PI kienu marbutin prinċipalment mar-R&Ż kif ukoll mat-titjib u l-manteniment tat-teknoloġija u l-proċessi tal-produzzjoni sabiex tittejjeb l-effiċjenza. B'mod partikolari, l-industrija investiet f'tipi ġodda ta' prodotti li mhumiex importati mir-RPĊ matul l-istess perjodu u li huma intensivi fir-riċerka u l-innovazzjoni.

(122) B'kuntrastrast ma' dan, ir-redditu fuq l-investimenti naqas b'34 % bejn l-2009 u l-2012. Madankollu, huwa żdied b'mod kostanti qabel il-PI, jiġifieri żdied b'293 % bejn l-2009 u l-2011, iżda naqas b'186 % matul il-PI meta mqabbel mal-2011.

(123) Fir-rigward tal-hila li jiżdied il-kapital, instab li kien hemm deterjorament kostanti fil-hila tal-industrija tal-Unjoni li tiġġenera flus għall-prodott simili u, konsegwentement, kien hemm indeboliment fis-sitwazzjoni finanzjarja tal-industrija tal-Unjoni.

4.7. Konkluzjoni dwar il-hsara

(124) L-analizi tas-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni turi xejra 'l isfel ċara ta' hafna mill-indikaturi tal-hsara. Fl-isfond ta' zieda generali fil-konsum, il-produzzjoni globali żdiedet matul il-perjodu kkunsidrat. Ghalkemm il-volum tal-bejgħ żdied, is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas fil-PI fl-isfond tar-rata oghla ta' zieda fil-konsum matul il-perjodu kkunsidrat. Il-prezz medju tal-bejgħ naqas b'mod qawwi matul il-perjodu kkunsidrat, u affettwa b'mod negattiv l-indikaturi kollha tal-prestazzjoni finanzjarja bħall-profittabilità, il-fluss tal-flus, ir-redditu fuq l-investimenti u l-abbiltà li jiżdied il-kapital.

- (125) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-volum tal-bejgħ globali tal-industrija tal-Unjoni żdied. Madankollu, iż-żieda fil-volumi tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni kienet akkumpanjata minn tnaqqis sinifikanti fil-prezz medju tal-bejgħ, kif ukoll fis-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni.
- (126) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, l-investigazzjoni kkonfermat b'mod partikolari l-fatt li l-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni huma aktar baxxi mill-kosti tal-produzzjoni, u b'hekk għandhom effett negattiv fuq il-profitabilità tal-industrija tal-Unjoni, li lahqet livelli negattivi matul il-PI.
- (127) Madankollu, il-kapaċità żviluppat b'mod pożittiv bejn l-2009 u l-PI. Barra minn hekk, għalkemm l-investimenti naqsu bejn l-2009 u l-PI, dawn żdiedu bejn l-2011 u l-PI. Dan huwa minhabba l-fatt li, kif spjegat fil-premessa (121), il-kumpaniji magħzula fil-kampjun komplew jinvestu fil-prodott simili billi, fost affarijiet oħra, jikkonċentraw fuq tipi ta' prodotti f'niċe tas-suq fejn għad ma hemm l-ebda esportazzjoni ta' tipi ta' prodott partikolari mill-pajjiż ikkonċernat u li huma intensivi fir-riċerka u l-innovazzjoni. Fl-istess hin, huwa evidenti li l-industrija tal-Unjoni tehtieg ukoll li tkun kapaċi tipproduċi u tbigh il-volumi għoljin ta' aktar tipi ta' prodotti bażiċi (li bhalissa huma f'kompetizzjoni mal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mir-RPC) sabiex inaqqsu l-ispejjeż fissi u jiksbu ekonomiji ta' skala.
- (128) Għaldaqstant, jista' jiġi konkluż li l-industrija tal-Unjoni mhux biss garrbet hsara materjali matul il-PI, iżda wkoll fittxet b'mod attiv mezzi biex tnaqqas l-espożizzjoni tagħha għall-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping tal-prodott ikkonċernat biex tiżviluppa l-prodotti innovattivi li għadhom mhumieħ importati mill-pajjiż ikkonċernat.
- (129) Minhabba f'hekk, ġie proviżorjament konkluż li l-industrija tal-Unjoni garrbet hsara materjali fis-sens tal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku.

5. KAWŻALITÀ

- (130) Skont l-Artikolu 3(6) u (7) tar-Regolament bażiku, ġie eżaminat jekk l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat ikkawżawx hsara lill-industrija Komunitarja sa livell li jista' jitqies materjali. Ġew eżaminati wkoll fatturi magħrufa għajr l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping, sabiex ikun żgurat li l-hsara possibbli kkawżata minn dawn il-fatturi l-oħra ma kenitx attribwita lill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping.

5.1. Effetti tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping

- (131) L-investigazzjoni wriet li l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping żdiedu b'mod drammatiku matul il-perjodu kkunsidrat, u żiedu l-volumi tagħhom b'mod

sinifikanti b'596 % u s-sehem mis-suq tagħhom bi 366 %. Għalhekk, ġie kkonfermat li l-volum tal-importazzjonijiet u s-sehem mis-suq għall-prodott ikkonċernat żdiedu b'mod drammatiku matul il-perjodu kkunsidrat. Kien hemm koinċidenza ċara fiż-żmien bejn iż-żieda fl-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping u t-telf fis-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni. L-investigazzjoni stabbiliet ukoll li kif issemma fil-premessa (89) hawn fuq, l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping waqqgħu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni matul il-PI.

- (132) L-investigazzjoni wriet li l-prezzijiet tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping naqsu b'27,2 % matul il-perjodu kkunsidrat u wasslu għal margini oghla ta' tnaqqis fil-prezz. Fl-isfond ta' din il-pressjoni estrema tal-prezzijiet, l-industrija tal-Unjoni għamlet sforzi konsiderevoli biex tnaqqas il-kostijiet tal-produzzjoni tagħha. Minkejja dawn l-isforzi, il-livell baxx hafna tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet Ċiniżi ġie għel lill-industrija tal-Unjoni tnaqqas ulterjorment il-prezz tal-bejgħ tagħha għal livelli mhux profittabbli. Għalhekk, il-profitabilità tal-industrija tal-Unjoni naqset b'mod drammatiku matul il-perjodu kkunsidrat u wriet telf matul il-PI.
- (133) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, ġie proviżorjament konkluż li l-preżenza ta' importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping u ż-żieda kbira tas-sehem tas-suq tagħhom bi prezzijiet li konsistentement naqqsu dawk tal-industrija tal-Unjoni kellhom rwol deċiżiv fil-hsara materjali mgarrba mill-industrija tal-Unjoni.

5.2. Effetti ta' fatturi oħra

5.2.1. L-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi

- (134) Il-volum ta' importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħrajn żdied kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 11

Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi (1 000 m²)

	2009	2010	2011	PI
Volum (m ²)	700	886	1 287	1 023
Indiċi	100	127	184	146
Sehem mis-suq	3,6 %	3,1 %	3,7 %	3,5 %
Indiċi	100	86	101	98
Prezz medju EUR/m ²	10,50	10,09	9,60	8,40
Indiċi	100	96	91	80

Sors: Glass for Europe u l-ilmentatur

- (135) Il-volum tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra matul il-perjodu kkunsidrat żdied b'46 %, b'konformità maż-żieda fil-konsum tal-Unjoni. Is-sehem mis-suq tagħhom naqas f'it matul il-PI meta mqabbel mal-2011 (3,5 %) iżda b'mod ġenerali baqa' stabbli matul il-perjodu kkunsidrat. It-Turkija hija t-tieni l-akbar esportatur wara r-RPĊ, segwit mill-Indja.
- (136) L-informazzjoni disponibbli fir-rigward tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi terzi kollha turi li l-prezz medju tal-importazzjonijiet kien oghla mill-prezz medju tal-importazzjonijiet Ċiniżi. Dan huwa validu wkoll għal prezz għal kull unità għal kull tip partikolari tal-prodott ikkonċernat. Min-naħa l-oħra, il-prezz medju tal-importazzjonijiet tal-pajjiżi terzi kien simili jew oghla mill-prezz medju tal-industrija tal-Unjoni.
- (137) Għal dawn ir-raġunijiet, b'mod partikolari minhabba l-volumi tal-importazzjonijiet u l-ishma mis-suq minn pajjiżi terzi oħra kif ukoll il-livelli tal-prezzijiet tagħhom, jista' jiġi konkluż b'mod proviżorju li l-importazzjonijiet mill-pajjiżi terzi ma setgħux jiksru r-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping u l-hsara mgarrba mill-industrija tal-Unjoni.

5.2.2. Il-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni

- (138) Il-volum tal-esportazzjonijiet tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun żviluppa kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 12

Il-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni

	2009	2010	2011	PI
Valur tal-bejgħ tal-esportazzjonijiet (EUR 1 000)	19 313	19 814	27 419	7 001
Indiċi	100	103	142	36
Volum tal-bejgħ tal-esportazzjonijiet (1 000 m ²)	1 460	1 713	2 708	760
Indiċi	100	117	185	52
Prezz medju (EUR/m ²)	13,22	11,56	10,12	9,21
Indiċi	100	87	77	70

Sors: It-tweġibiet għall-kwestjonarji tal-produtturi tal-Unjoni

- (139) Il-bejgħ tal-esportazzjonijiet tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun żdied bejn l-2009 u l-2011, iżda waqa' f'salt matul il-PI b'74 % fil-valur u b'71,9 % fil-volum. Fuq il-bażi tat-tweġibiet tal-esportaturi Ċiniżi fil-kampjun, dan hu probabbilment minhabba l-prezzijiet baxxi ħafna tal-esportazzjonijiet Ċiniżi lejn id-destinazzjonijiet prinċipali ta' esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni (jiġifieri l-Istati Uniti, il-Kanada).
- (140) Il-bejgħ tal-esportazzjonijiet tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun huwa 20 % tal-bejgħ totali tagħhom fil-volum fl-2009 (fil-fażi ta' bidu), 11 % matul l-2010 u 14 % biss matul is-sena kruċjali tal-2011. L-2012 uriet tnaqqis iehor għal 5 % meta dahlu f'kompetizzjoni mal-esportazzjoni Ċiniżi bi prezz baxx lejn id-destinazzjonijiet ewlenin tal-pajjiżi terzi. Konsegwentement, billi s-suq tal-Unjoni huwa s-suq ewlieni għall-industrija tal-Unjoni, anke minhabba li l-ħġieġ solari huwa relattivament tqil u fragli, li jissarraf f'kosti addizzjonali meta jiġi ttrasportat ċertu distanzi (minhabba ksur u taħsir), f'dan l-istadju ma jistax jiġi konkluż li l-prestazzjoni ddeterjorata tal-esportazzjonijiet tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun tkisser ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping u l-hsara mgarrba mill-industrija tal-Unjoni.

5.2.3. Żvilupp tal-konsum

- (141) Kif intqal hawn fuq, il-konsum tal-Unjoni żdied bejn l-2009 u l-PI b'49 %. Huwa laħaq il-qofol tiegħu fl-2011 meta żdied b'81 % meta mqabbel mal-2009. Madankollu, l-industrija tal-Unjoni ma setgħetx tibbenefika minn din iż-żieda fil-konsum. Is-sehem mis-suq tagħha naqas b'mod kostanti matul il-perjodu kkunsidrat u laħaq tnaqqis ta' 25 % matul il-PI meta mqabbel mal-2009 (-14,1 % meta mqabbel mal-2011). Min-naħa l-oħra, is-sehem mis-suq Ċiniż kien qed jiżdied b'ritmu mghaġġel, anke meta l-konsum naqas bejn l-2011 u l-PI, u rriżulta f'żieda b'64,8 % bejn l-2011 u l-PI u żieda globali bi 366 % matul il-perjodu kollu. Iż-żieda tal-importazzjonijiet Ċiniżi kienet wahda kbira ta' 596 % matul il-perjodu kkunsidrat.
- (142) Billi l-konsum tal-Unjoni żdied fil-perjodu kkunsidrat, l-iżvilupp tiegħu huwa tali li jsaħħah ir-rabta kawżali bejn iż-żieda tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping u l-hsara mgarrba mill-industrija tal-Unjoni u mhijiex kawża fiha nnifisha ta' hsara għall-industrija tal-Unjoni. Barra minn hekk, anki matul il-PI, meta l-konsum naqas, l-importazzjonijiet Ċiniżi li huma l-oġġett ta' dumping kienu kapaci jkomplu jżidu s-sehem mis-suq tagħhom għad-detriment tal-industrija tal-Unjoni. Għaldaqstant, jista' jiġi konkluż b'mod proviżorju li t-tnaqqis fil-konsum fil-PI ma setax jiksru ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping u l-hsara materjali mgarrba mill-industrija tal-Unjoni.

5.2.4. Xejriet fil-moduli solari

- (143) Skont l-informazzjoni disponibbli għall-Kummissjoni, madwar 80-85 % tal-ħġieġ solari jsir għal produtturi tal-moduli solari (Moduli fotovoltajċi tas-silicju kristallin u moduli fotovoltajċi b'rita rqiqa), u madwar 15-20 % tal-bejgħ isir għal produtturi ta' kolletturi solari termali bi pjanċa ċatta li jipproduċu l-mishun. Konsegwentement, ix-xejriet osservati fil-moduli solari għandhom impatt importanti fuq il-konsum tal-ħġieġ solari. Il-konsum tal-moduli solari żdied b'mod kostanti matul l-istess perjodu, jiġifieri 2009-2012, u avolja kien hemm tnaqqis fl-2012, il-livell ta' konsum baqa' 221 % oġhla mill-2009 u 44 % oġhla mill-2010⁽¹⁾. Barra minn hekk, ġie stabbilit li filwaqt li d-domanda għall-moduli fl-Unjoni kienet inizjalment iġġenerata minn tariffi feed-in (FITs), ma setax jiġi konkluż li t-tnaqqis fil-FITs (fi tmiem l-2011, fil-bidu tal-2012) kien kisser ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping u l-hsara⁽²⁾. Dan kien minhabba l-fatt li d-domanda għall-moduli solari baqgħet relattivament għolja matul l-istess perjodu 2009-2012.

- (144) Konsegwentement, il-livell ta' konsum ta' moduli solari, u b'reazzjoni għal dan id-domanda ta' ħġieġ solari, baqgħu għoljin matul il-perjodu kkunsidrat. It-tnaqqis żgħir tiegħu fl-2012 ma jistax jitqies waħdu bhala fattur tali li jkisser ir-rabta kawżali stabbilita bejn l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mir-RPĊ u l-hsara materjali mill-industrija tal-Unjoni.

5.2.5. Konklużjoni

- (145) L-investigazzjoni stabbiliet rabta kawżali bejn il-hsara materjali mgarrba mill-industrija tal-Unjoni u l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mir-RPĊ. Kawżi oħrajn possibbli tal-hsara, bħal importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħrajn, il-konsum u s-sitwazzjoni tas-suq ta' xi utenti tagħhom bħall-moduli solari ġew analizzati u l-ebda waħda minnhom, analizzata kemm individwalment kif ukoll b'mod kumulattiv, ma nstabiet li hija tali li tkisser ir-rabta kawżali stabbilita bejn l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mir-RPĊ u l-hsara materjali mgarrba mill-industrija tal-Unjoni.

⁽¹⁾ It-tabelli 1-a u 1-b fil-p. 16 tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 513/2013 tal- 4 ta' Ġunju 2013 li jimponi dazju antidumping provviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi bis-silikon kristallin u l-komponenti ewlenin (jiġifieri ċ-ċelloli u l-wejfers) li joriġinaw jew li jiġu kkonsenjati mir-Repubblika Popolari taċ-Cina u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 182/2013 li jagħmel dawn l-importazzjonijiet li joriġinaw fi jew li huma kkonsinjati mir-Repubblika Popolari taċ-Cina soġġetti għar-registrazzjoni, GU L 152, 5.6.2013, p. 5. ("ir-Regolament dwar il-Pannelli Solari") Skont it-Taqsima B tar-Regolament dwar il-Pannelli Solari, il-prodott kopert minn dik l-investigazzjoni huwa moduli fotovoltajċi tas-silicju kristallin jew pannelli u ċelloli u wejfers tat-tip użat f'moduli jew pannelli fotovoltajċi tas-silicju kristallin. Għaldaqstant, il-moduli fotovoltajċi b'rita rqiqa mhumiex soġġetti għal dik l-investigazzjoni u l-konsum tagħhom mhumiex kopert.

⁽²⁾ Ara t-Taqsima 3.2 tar-Regolament dwar il-Pannelli Solari.

- (146) Fuq il-bażi tal-analizi ta' hawn fuq, li ddistingwiet u sseparat tajjeb l-effetti tal-fatturi magħrufa kollha dwar is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni mill-effetti dannużi tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping, ġie provviżorjament konkluż li l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat ikkawżaw hsara materjali lill-industrija tal-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 3(6) tar-Regolament bażiku.

6. INTERESS TAL-UNJONI

- (147) B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk, minkejja l-konklużjoni provviżorja ta' dumping dannuż, jeżistix raġunijiet sodi li jwasslu għall-konklużjoni li mhux fi l-interess tal-Unjoni li jiġu adottati miżuri f'dan il-każ partikolari. L-analizi tal-interess tal-Unjoni kienet ibbażata fuq apprezzament tad-diversi interessi involuti kollha, inklużi dawk tal-industrija tal-Unjoni, l-importaturi, il-fornituri tal-materja prima u l-utenti tal-prodott ikkonċernat.

6.1. L-interess tal-industrija tal-Unjoni

- (148) L-industrija tal-Unjoni impjegat direttament madwar 860 persuna fil-produtturi u l-bejgħ tal-prodott simili matul il-PI. L-investigazzjoni stabbiliet li l-industrija tal-Unjoni garrbet hsara materjali kkawżata mill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat matul il-perjodu tal-investigazzjoni. Xi produtturi tal-Unjoni diġà kienu mgieghla jagħlqu l-facilitajiet tal-produtturi tagħhom filwaqt li xi oħrajn iffaccjaw insolvenza. Finnuqqas ta' miżuri, huwa probabbli hafna li jkun hemm deterjorament ulterjuri fis-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni.

- (149) Huwa mistenni li l-impożizzjoni ta' dazji antidumping provviżorji terġa' tistabbilixxi kundizzjonijiet ġusti ta' kummerċ fis-suq tal-Unjoni, li jippermettu lill-industrija tal-Unjoni tallinja l-prezzijiet tal-prodott simili sabiex jirriflettju l-kostijiet tal-produtturi u b'hekk itejbu l-profitabilità tagħha. Jista' jkun mistenni wkoll li l-impożizzjoni ta' miżuri provviżorji tippermetti lill-industrija tal-Unjoni li tikseb lura għall-inqas parti mis-sehem mis-suq li tilfet matul il-perjodu kkunsidrat, b'impatt pożittiv fuq is-sitwazzjoni finanzjarja generali tagħha. Barra minn hekk, l-industrija tal-Unjoni għandha tkun kapaci jkollha aċċess ahjar għall-kapital u biex tinvesti aktar fir-R&Z u l-innovazzjoni fis-suq tal-ħġieġ solari. Fl-ahhar nett, huwa probabbli li l-produtturi tal-Unjoni li kienu mgieghla jwaaqfu l-produtturi b'reazzjoni għall-pressjoni tal-importazzjonijiet Ċiniżi li huma l-oġġett ta' dumping jistgħu jergħu jibdeu l-attività tan-negozju tagħhom. B'mod generali, f'dan ix-xenarju, mhux biss ikunu assigurati l-impjegji eżistenti, iżda jkun hemm ukoll prospett raġonevoli għal aktar espansjoni fil-produtturi u żieda fl-impjeggi.

(150) Jekk ma jiġux imposti miżuri, huwa mistenni aktar telf fis-sehem mis-suq li jwassal għal aktar deterjorament fil-profitabilità tal-industrija tal-Unjoni. Dan ma jkunx sostenibbli fit-terminu qasir għal dak medju. B'konsegwenza ta' dan, minbarra n-numru kbir ta' produttori tal-Unjoni li diġà kienu mgieghla jorġu mis-suq, produttori oħra jistgħu jiffaċċjaw insolvenza li fit-terminu qasir għal dak medju twassal għall-ghajbien probabbli tal-industrija tal-Unjoni bl-impatt sinifikanti li jkun hemm fuq l-impjeggi eżistenti.

(151) Għaldaqstant għe konkluz b'mod proviżorju li l-impożizzjoni tad-dazji antidumping tkun fl-interess tal-industrija tal-Unjoni.

6.2. Interess tal-importaturi u tan-negozjanti mhux relatati

(152) Għaż-żewġ importaturi li kkooperaw, l-attività kummerċjali prinċipali kienet tikkonsisti fil-kummerċ tal-prodott ikkonċernat. It-tnejn li huma kienu ddiversifikaw is-sorsi tal-prodott ikkonċernat, jiġifieri ma kinux jixtru biss mir-RPĊ, iżda wkoll mill-Unjoni u minn pajjiżi terzi.

(153) Sar l-argument li l-impożizzjoni ta' miżuri fuq il-prodott ikkonċernat taffettwa b'mod negattiv l-attività kummerċjali tal-importaturi. L-ewwel nett, l-impożizzjoni tad-dazji ma għandhiex twassal għall-eliminazzjoni tal-importazzjonijiet kollha mir-RPĊ. It-tieni, għalkemm wiehed jista' jistenna li l-impożizzjoni tal-miżuri jista' jkollha effett negattiv fuq is-sitwazzjoni finanzjarja tal-importaturi li jimpurtaw biss mir-RPĊ, fid-dawl tal-possibbiltà li jixtru minn pajjiżi terzi, l-importaturi jistgħu jkunu mistennija li jkunu flessibbli u jibdlu s-sorsi tal-provvista tagħhom jekk dan ikun mehtieg.

(154) Għaldaqstant għe proviżorjament konkluz li l-impożizzjoni tal-miżuri fil-livell propost jista' jkollha ċertu impatt negattiv fuq is-sitwazzjoni ta' importaturi mhux relatati tal-prodott ikkonċernat, iżda li l-impatt tagħha jittaffa mill-fatt li l-importaturi u l-kummerċjanti jistgħu jużaw sorsi oħra ta' provvista, kemm minn pajjiżi terzi kif ukoll mill-industrija tal-Unjoni li għandha l-kapaċità li żżid il-produzzjoni tagħha u fi kwalunkwe każ tikkunsidra l-impatt pożittiv fuq partijiet oħra.

6.3. Interess ta' fornituri ta' materja prima

(155) L-ebda fornitur ta' materja prima ma kkoopera fl-investigazzjoni. Fin-nuqqas ta' dejta minn tali importaturi, ma kien hemm l-ebda evidenza li l-impożizzjoni ta' miżuri tmur kontra l-interessi ta' dawn il-partijiet.

6.4. Interess tal-utenti

(156) L-utenti kollha li wiegħbu huma produttori ta' moduli solari u/jew kolletturi termali. Tliet utenti huma ferm favur li jiġu imposti dazji antidumping, bl-argument li l-produttori tal-industrija tal-Unjoni jipproduċu hġieg solari ta' kwalità aħjar li mhux dejjem jista' jiġi fornut minn kumpaniji Ċiniżi. B'kontrast ma' dan, tliet utenti oħra kienu kontra l-impożizzjoni ta' miżuri antidumping. Dawk l-utenti jistennew li l-impożizzjoni ta' dazji antidumping jkollha impatt negattiv fuq in-negozju tagħhom. Huma jistennew li ma jkunux jgħaddu ż-żieda fil-prezzijiet lill-konsumaturi finali minhabba s-sitwazzjoni terribbli tal-industrija tal-moduli solari.

(157) Skont l-informazzjoni mogħtija mill-utenti, il-hġieg solari jikkostitwixxi biss madwar 6-8 % tal-kosti totali ta' moduli solari. Għaldaqstant, il-hġieg solari jikkostitwixxi biss parti limitata tal-kosti u tal-valur finali ta' moduli fotovoltajċi. Barra minn hekk, jista' jiġi stmat li jekk jiġu imposti dazji antidumping fuq il-hġieg solari importat mir-RPĊ, l-impatt fuq il-kosti totali tal-moduli solari għandhom ikunu inqas minn 1 %. Dan huwa l-aktar minhabba l-fatt li l-utenti li kkooperaw jixtru kwantitajiet sinifikanti tal-hġieg solari minn produttori tal-Unjoni. Għaldaqstant, filwaqt li l-impożizzjoni possibbli ta' miżuri antidumping x'aktarx iżżid kemxejn il-prezzijiet tal-input għall-moduli solari, dan ma għandux ikollu impatt negattiv sinifikanti fuq il-kosti u fuq il-prezzijiet finali tal-industrija tal-moduli solari tal-Unjoni.

(158) Barra minn hekk, uhud mill-utenti diġà għandhom sorsi oħra ta' provvista bħat-Turkija u l-Indja li ma jkunux influwenzati b'mod negattiv bl-impożizzjoni ta' dazji antidumping. Utenti oħra jista' jaqilbu għal sorsi oħra ta' provvista wkoll, minn pajjiżi terzi jew mill-industrija tal-Unjoni.

(159) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, l-argumenti mressqin minn xi utenti kontra l-impożizzjoni ta' miżuri għalissa qed jinċaħdu.

6.5. Aspetti tal-kompetizzjoni

(160) Importatur wiehed argumenta li billi ċerti produttori tal-Unjoni ppartecipaw f'kartell dinji ta' hġieg ċatt (il-hġieg solari huwa parti minnu) u kienu mmultati mill-Kummissjoni Ewropea fl-2007, huma qed jużaw għodda antidumping bhala mezz biex jirkupraw it-telf li għamlu b'multi għall-kartell u telf mis-sehem mis-suq fl-Unjoni. Barra minn hekk, jekk l-aċċess għas-suq tal-Unjoni kellu jiġi ristrett permezz ta' dazji antidumping, se jkun hemm inċentivi aktar b'saħħithom għall-produttori tal-Unjoni biex jidhlu f'kartell jew imġiba antikompetittiva oħra fir-rigward ta' prodotti b'kapaċitajiet ta' ingranagġ b'volum baxx fl-Unjoni bħal prodotti għad-dar.

(161) Dawn l-argumenti ġew proviżorjament miċhuda. L-ewwel nett, il-kartell ma baqax jiffunzjona fl-2007 l-aktar tard. Għaldaqstant, l-effetti tal-kartell fl-imghoddi ma kellhom l-ebda impatt fuq l-industrija matul il-perjodu kkunsidrat. It-tieni, ma kien jikkonċerna l-ebda produttur tal-Unjoni fil-kampjun u l-maġġoranza tal-produtturi kurrenti tal-Unjoni bl-ogħla volum ta' bejgħ. It-tielet, l-impożizzjoni possibbli tad-dazji antidumping mhijiex mistennija li jkollha impatt fuq l-imġiba kompetittiva tal-industrija tal-Unjoni billi, minn naħa, mhux se tibdel l-istruttura tas-suq tal-Unjoni u, min-naħa l-oħra, il-kumpaniji għandhom dmir ġenerali li jirrispettaw ir-regoli applikabbli tal-Unjoni u nazzjonali dwar il-kompetizzjoni, irrispettivament minn jekk jiġux imposti dazji jew le.

(162) Importatur argumenta wkoll li l-impożizzjoni tad-dazji jkollha impatt negattiv fuq is-suq tal-Unjoni tal-kisi antiriflessiv ta' hġieġ solari. Dan is-suq, li huwa identifikat mill-importatur bħala suq relatat, allegatament huwa ddominat mill-produtturi tal-Unjoni u l-impożizzjoni ta' miżuri jsahhah il-pożizzjoni tagħhom għad-detriment ta' fornituri kompetituri ta' kisi antiriflessiv. Barra minn hekk, ġie ddikjarat li l-importaturi sabu diffikultajiet biex jiksbu ordnijiet minghand il-produtturi tal-Unjoni jew li dawn l-ordnijiet jaslulhom f'perjodu ta' żmien raġonevoli u bi prezzijiet raġonevoli.

(163) L-ewwel nett, is-suq tal-kisi antiriflessiv huwa parti mill-investigazzjoni u mhux suq relatat. L-investigazzjoni wriet li fil-fatt il-produtturi tal-Unjoni xorta jibqgħu kompetittivi f'dan is-suq niċċa minkejja l-prezzijiet relattivament inferjuri tal-hġieġ solari miksi importat mir-RPĊ. Madankollu ma nġhatat l-ebda evidenza li l-industrija tal-Unjoni mhux se tkun kapaċi tissodisfa d-domanda ta' zieda possibbli ta' hġieġ solari miksi antiriflessiv. Għaldaqstant, dan l-argument f'dan l-istadju ma ntlax. Fir-rigward tal-pretensjonijiet li l-produtturi tal-Unjoni rrifjutaw li jipprovdur ordnijiet jew li jwasslu fil-hin bi prezzijiet raġonevoli, huwa totalment fidejn kull produttur li jagħżel l-istrateġija kummerċjali tiegħu sal-punt li t-tali produttur jew produtturi individwali ma jgawdux dominanza unika jew koġunġunta fis-suq relevanti. Hemm biżżejjed kompetizzjoni fis-suq tal-Unjoni biex il-fornituri jinbidlu u/jew jiddiversifikaw. Għaldaqstant dan l-argument qed jiġi proviżorjament miċhud ukoll.

6.6. Konkluzjoni dwar l-interess tal-Unjoni

(164) Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, ġie konkluz b'mod proviżorju li, fuq il-bażi ta' apprezzament tal-interessi kollha varji kumplessivament, inkluż l-interess tal-industrija tal-Unjoni, l-importaturi u l-utenti, ma teżisti l-ebda raġuni b'sahhitha kontra l-impożizzjoni ta' miżuri proviżorji fuq l-importazzjonijiet ta' hġieġ solari li joriġina mir-RPĊ.

7. MIŻURI PROVIŻORJI ANTIDUMPING

(165) Fid-dawl tal-konkluzjonijiet mil-huqa fir-rigward tad-dumping, il-hsara, il-kawżalità u l-interess tal-Unjoni, għandhom jiġu imposti miżuri antidumping proviżorji sabiex jiġi evitat li ssir aktar hsara lill-industrija tal-Unjoni mill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping.

7.1. Livell ta' eliminazzjoni tal-hsara

(166) Sabiex jiġi stabbilit il-livell ta' dawn il-miżuri, ġew ikkunsidrati l-margini ta' dumping li nstabu u l-ammont ta' dazju meħtieġ biex tiġi eliminata l-hsara mġarrba mill-produtturi tal-Unjoni, mingħajr ma jinqabzu l-margini ta' dumping li nstabu.

(167) Waqt il-kalkolu tal-ammont ta' dazju meħtieġ biex jitnehhew l-effetti tad-dumping dannuż, ġie kkunsidrat li kwalunke miżuri għandhom jippermettu lill-industrija tal-Unjoni li tkopri l-kosti tal-produzzjoni u li tagħmel profitt qabel it-taxxa fuq il-bejgħ tal-prodott simili fl-Unjoni li jista' jinkiseb b'mod raġonevoli f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni, jiġifieri fl-assenza ta' importazzjonijiet li kienu l-oġġett ta' dumping. Margini ta' qligħ ta' 8,3 % ta' fatturat jitqies bħala minimu xieraq li l-industrija tal-Unjoni setgħet stenniet li takkwista fin-nuqqas ta' dumping dannuż. Dan il-margini ta' profitt huwa bbażat fuq il-profitt medju miksub mill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun fl-2010 meta l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat kienu għadhom zġhar u għalhekk ma setgħux diġà jservu ta' distorsjoni għall-kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni.

(168) Fuq din il-bażi, ġie kkalkulat prezz għall-prodott simili li ma jkunx ta' hsara għall-industrija tal-Unjoni. Il-prezz mhux dannuż inkiseb billi mal-kost tal-produzzjoni tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun matul il-PI ġie miżjud il-margini ta' profitt hawn fuq imsemmi ta' 8,3 %.

(169) Iż-zieda meħtieġa fil-prezz giet imbagħad iddeterminata fuq il-bażi ta' tqabbil bejn il-prezz medju ponderat tal-importazzjonijiet tal-produtturi esportaturi fil-kampjun fir-RPĊ, kif stabbilit għall-kalkoli tat-twaqqiġ tal-prezz, u l-prezz mhux dannuż tal-prodott simili mibjugħ mill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun fis-suq tal-Unjoni matul il-PI. Kwalunkwe differenza li tirriżulta minn dan it-tqabbil imbagħad giet espressa bħala percentwal tal-valur CIP medju ponerat tal-importazzjoni.

7.2. Miżuri proviżorji

(170) Fid-dawl ta' dak li ntqal, u f'konformità mal-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku, miżuri antidumping proviżorji għandhom ikunu imposti fuq importazzjonijiet ta' hġieġ solari li joriġina mir-RPĊ fil-livell tal-margini aktar baxxi tad-dumping u tal-hsara, skont ir-regola ta' dazju anqas.

- (171) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, ir-rati tad-dazju antidumping ġew stabbiliti permezz ta' tqabbil tal-margini ta' eliminazzjoni tal-hsara u l-margini tad-dumping. Ghalhekk, ir-rati tad-dazju antidumping proviżorju, espressi fuq il-prezz CIF fuq il-fruntieri tal-Unjoni, bid-dazju doganali mhux imhallas, huma kif ġej:

Kumpanija	Margini ta' dumping	Margini ta' hsara	Id-dazju proviżorju tal-antidumping
Xinyi Group	74,0 %	39,3 %	39,3 %
Hehe Group	75,3 %	32,3 %	32,3 %
Flat Glass Group	86,2 %	42,1 %	42,1 %
Henan Yuhua	31,9 %	17,1 %	17,1 %
Kumpaniji ohra li kkooperaw	79,8 %	38,4 %	38,4 %
Il-kumpaniji l-ohrajn kollha	86,2 %	42,1 %	42,1 %

- (172) Ir-rati tad-dazju antidumping tal-kumpaniji individwali speċifikati f'dan ir-Regolament ġew stabbiliti fuq il-bażi tas-sejbiet tal-investigazzjoni preżenti. Ghalhekk, dawn jirriflettu l-qagħda ta' dawn il-kumpaniji li nstabet matul din l-investigazzjoni. Dawn ir-rati tad-dazju (kuntrarju għad-dazju fil-pajjiż kollu applikabbli għall-"kumpaniji l-ohra kollha") huma b'hekk esklużivament applikabbli għall-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li jorigina mill-pajjiżi kkonċernati u manifatturat mill-kumpaniji u għalhekk mill-entitajiet ġuridiċi speċifiċi msemmija. Il-prodotti importati manifatturati minn kwalunkwe kumpanija ohra mhux imsemmija speċifikament fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament, bl-isem u l-indirizz tagħha, inklużi l-entitajiet relatati ma' daww imsemmija speċifikament, ma jistgħux jibbenifikaw minn dawn ir-rati u għandhom ikunu soġġetti għar-rata tad-dazju applikabbli għall-"kumpaniji l-ohrajn kollha". Minhabba l-fatt li kien hemm livell għoli ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi ('il fuq minn 80 %, ara l-premessa (15) hawn fuq), din ir-rata tad-dazju hija bbażata fuq l-oġġla margni ta' hsara individwali ta' dumping stabbilit għall-produtturi esportaturi fil-kampjun. Id-dazju applikabbli għal "kumpaniji ohra li kkooperaw" huwa bbażat fuq il-medja ponderata tal-esportaturi fil-kampjun u japplika għal kull kumpanija li tikkopera li ma kenitx fil-kampjun (hlief għal Henan Yuhua, li hija sugġetta għal dazju stabbilit b'mod individwali wara t-talba tagħha għal eżami individwali (ara l-premessa (48) hawn fuq).

- (173) Kwalunkwe pretensjoni li titlob l-applikazzjoni ta' dawn ir-rati tad-dazju antidumping ta' kumpanija individwali (pereżempju wara bidla fl-isem tal-entità jew wara l-istabbiliment ta' entitajiet godda tal-produtturi jew tal-bejgħ) għandha tiġi indirizzata lill-Kummissjoni⁽¹⁾ bl-informazzjoni rilevanti kollha, b'mod partikolari

kwalunkwe bidla fl-attivitajiet tal-kumpanija marbutin mal-produtturi, mal-bejgħ domestiku u ma' dak għall-esportazzjoni assoċjata, pereżempju, ma' dik il-bidla fl-isem jew dik il-bidla fl-entitajiet tal-produtturi jew tal-bejgħ. Jekk ikun xieraq, ir-Regolament jiġi emendat kif meħtieġ billi tiġi aġġornata l-lista tal-kumpaniji li jibbenefikaw mir-rati tad-dazju individwali.

7.3. Dispożizzjonijiet Finali

- (174) Fl-interessi ta' amministrazzjoni tajba, għandu jiġi ffixxat perjodu li matulu l-partijiet interessati li jkun għamli lillhom infushom magħrufa sal-limitu ta' żmien speċifikat fin-notifika ta' bidu jkun jistgħu jesprimu l-fehmiet tagħhom bil-miktub u jitolbu seduta ta' smiġh. Is-sejbiet li jikkonċernaw l-impożizzjoni ta' dazji proviżorji huma proviżorji u jistgħu jiġu emendati fl-istadju definittiv tal-investigazzjoni. Barra minn hekk, għandu jiġi ddikjarat li s-sejbiet li jikkonċernaw l-impożizzjoni ta' dazji magħmula għall-finijiet ta' dan ir-Regolament huma proviżorji u jista' jkun li jkollhom jiġu kkunsidrati mill-ġdid għall-fini ta' kwalunkwe miżura definittiva,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju antidumping proviżorju jiġi imponut fuq hġieg solari magħmul minn hġieg ċatt ittemprat bil-gir tas-soda, b'kontenut tal-hadid ta' anqas minn 300 ppm, trażmittanza solari ta' aktar minn 88 % (mkejla skont l-AM1,5 300-2 500 nm), rezistenza għas-shana sa 250 °C (mkejla skont l-EN 12150), rezistenza għal xokkijiet termali ta' Δ 150 K (mkejla skont l-EN 12150) u li jkollu saħħa mekkanika ta' 90 N/mm² jew aktar (mkejla skont l-EN 1288-3), li attwalment jaqa' taht il-kodiċi NM ex 7007 19 80 (kodiċi TARIC 7007 19 80 10) u li jorigina mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina.

2. Ir-rata tad-dazju antidumping proviżorju applikabbli għall-prezz nett hieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u mmanifatturat mill-kumpaniji elenkati hawn taht, tkun kif ġej:

Kumpanija	Id-dazju proviżorju tal-antidumping	Kodiċi addizzjonali TARIC
Xinyi PV Products (Anhui) Holdings Ltd;	39,3 %	B943
Zhejiang Hehe Photovoltaic Glass Technology Co., Ltd;	32,3 %	B944
Zhejiang Jiafu Glass Co., Ltd; Flat Solar Glass Group Co., Ltd; Shanghai Flat Glass Co., Ltd	42,1 %	B945
Henan Yuhua New Material Co., Ltd	17,1 %	B946
Kumpaniji ohra li kkooperaw elenkati fl-Anness I	38,4 %	
Il-kumpaniji l-ohrajn kollha	42,1 %	B999

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium.

3. L-applikazzjoni tar-rati individwali tad-dazju speċifikati għall-kumpaniji msemmija fil-paragrafu 2 issehh bil-kundizzjoni li tkun ipprezentata fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li tkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness II. Jekk din il-fattura ma tiġix ipprezentata japplika d-dazju applikabbli għall-“kumpaniji l-oħrajn kollha”.

4. Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa fl-Unjoni tal-prodott imsemmi fil-paragrafu 1 ikun soġġett għall-provvista ta' titolu ekwivalenti għall-ammont tad-dazju proviżorju.

5. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-sehh dwar id-dazju doganali.

Artikolu 2

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 20 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009, il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-iżvelar tal-fatti essenzjali u l-konsiderazzjonijiet li

abbazi tagħhom gie adottat dan ir-Regolament, jikkomunikaw il-fehmiet tagħhom bil-miktub u japplikaw sabiex jinstitwigu verbalment mill-Kummissjoni u/jew l-Uffiċjal tas-Seduta għad-DĠ Trade sa xahar mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.

2. Skont l-Artikolu 21(4) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009, il-partijiet ikkonċernati jistgħu jikkumentaw dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fi żmien xahar mid-data tad-dhul fis-sehh tiegħu.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

L-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament japplika għal perjodu ta' sitt xhur.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Novembru 2013.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

ANNEX I

Produtturi esportaturi li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun u li ma nghatawx eżami individwali

Isem	Kodiċi TARIC addizzjonali
Henan Ancai Hi-Tech Co., Ltd	B947
Henan Succeed Photovoltaic Materials Corporation	B948
Avic Sanxin Sol-Glass Co. Ltd; Avic (Hainan) Special Glass Material Co., Ltd	B949
Avic Sanxin Sol-Glass Co. Ltd; Avic (Hainan) Special Glass Material Co., Ltd	B950
Dongguan CSG Solar Glass Co., Ltd	B951
Pilkington Solar Taicang, Limited	B952
Novatech Glass Co., Ltd	B953

ANNEX II

Dikjarazzjoni ffirmata minn uffiċjal tal-entità li tohroġ il-fattura kummerċjali, fil-format li ġej, trid tidher fuq il-fattura kummerċjali valida msemmija fl-Artikolu 1(3):

1. L-isem u l-kariga tal-uffiċjal tal-entità li qed tohroġ il-fattura kummerċjali.
2. Id-dikjarazzjoni li ġejja: "Jiena, hawn taht iffirmat, nicċertifika li l-(volum) ta' hġieġ solari mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea kopert minn din il-fattura kien immanifatturat minn (isem u indirizz tal-kumpanija) (kodiċi TARIC addizzjonali) fir-RPĊ. Jiena niddikjara li t-tagħrif mogħti f'din il-fattura huwa shiħ u korrett."
3. Data u firma,